



KUMMISSJONI EWROPEA

DG tas-Suq Intern u s-Servizzi

Servizzi

Kooperazzjoni amministrattiva u netwerks tal-Istati Membri

KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA TAHT ID-DIRETTIVA DWAR IS-SERVIZZI

IL-MEKKANIŻMU TAT-TWISSIJA U S-SISTEMA TA' INFORMAZZJONI TAS-SUQ INTERN (IMI)

Linji gwida u manwal tal-utent

INTRODUZZJONI

Id-Direttiva dwar is-Servizzi, fl-artikoli 29(3) u 32(1), tirrikjedi lill-Istati Membri li jinfurmaw Stati Membri oħra u l-Kummissjoni dwar kwalunkwe attivitajiet tas-servizzi li jistgħu jikkawżaw ħsara serja għas-saħħa jew is-sigurtà tal-persuni jew għall-ambjent ('mekkanizmu ta' twissija'). Din l-informazzjoni għandha tgħin lill-Istati Membri biex jipprevjenu r-riskji u jipproteġu r-recipienti tas-servizzi.

L-iskambju rapidu u fiż-żgur tal-informazzjoni għall-finijiet tal-mekkanizmu ta' twissija hu żgurat permezz tal-użu ta' applikazzjoni speċifika tas-**Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern (IMI)**.

Dan id-dokument hu intiz bhala **gwida Prattika** għall-awtoritajiet tal-Istati Membri biex jaffrontaw it-twissijiet fl-IMI. Jikkonsisti f'żewġ partijiet:

Parti 1: Linji gwida dwar l-użu tal-mekkanizmu tat-twissija

Il-linji gwida għandhom l-għan li jrawmu ftehim komuni tal-**kriterji u l-kundizzjonijiet għat-trasmissjoni tat-twissijiet**. Għandhom jgħinu biex jiżguraw li t-twissijiet jintbagħtu biss meta dan hu strettament meħtieġ u meta jintlaħqu l-kriterji stabbiliti fid-Direttiva dwar is-Servizzi. Il-linji gwida jispjegaw ukoll meta għandhom jintużaw diversi funzjonijiet oħra tas-sistema IMA għal twissijiet, bħal l-għeluq, l-irtirar u r-rettifikazzjoni ta' twissijiet. Diversi eżempji juru ċ-ċirkostanzi li fihom il-funzjonijiet jista' jkun li jkollhom bżonn jintużaw fil-prattika.

Parti 2: Manwal tal-utent tal-IMI għal twissijiet

Il-manwal tal-utent jitratta l-**aspetti tekniċi** tal-ġestjoni tat-twissijiet tal-IMI. Jidentifika l-irwoli differenti li l-awtoritajiet u l-utenti individwali jista' jkollhom b'rabta mal-mekkanizmu ta' twissija u jiddeskrivi kif għandhom jintużaw il-funzjonijiet kollha li huma disponibbli fl-IMI għal kull stadju tal-proċess ta' twissija. Jispjega wkoll kif għandha titwaqqaf is-sistema sabiex it-twissijiet jistgħu jiġu trattati b'mod effettiv.

Għal iżjed informazzjoni dwar id-Direttiva dwar is-Servizzi, jekk jogħġbok żur http://ec.europa.eu/internal_market/services/services-dir/index_en.htm.

Iżjed informazzjoni dwar is-sistema IMI tista' tinkiseb minn http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net.

Jekk għandek problema teknika relatata ma' twissijiet fl-IMI, jekk jogħġbok ikkuntattja l-koordinatur IMI li rreġistrak fl-IMI. Għal problemi tekniċi li ma jistgħux jiġu riżolti lokalment, il-Kummissjoni stabbilixxiet helpdesk li tista' tiġi aċċessata fuq: ec-imi-alerts@ec.europa.eu.

TABELLA TAL-KONTENUT

PARTI 1: LINJI GWIDA DWAR L-UŻU TAL-MEKKANIŻMU TAT-TWISSIJA	5
1. INTRODUZZJONI: GĦALXIEX QEGHDIN IL-LINJI GWIDA	6
TABELLA 1: LISTA TA' KONTROLL: VALUTAZZJONI TA' JEKK GĦANDHIEX TINTBAGĦAT TWISSIJA.....	7
TABELLA 2: 'BILANĊ': SERJETÀ TAD-DANNU – PROBABBILTÀ LI JSEHH DANNU.....	8
TABELLA 3: VALUTAZZJONI PASS PASS TA' META GĦANDHA TINTBAGĦAT TWISSIJA.....	9
2. HARSA ĠENERALI LEJN IL-KRITERJI SABIEX TINTBAGĦAT TWISSIJA	11
3. IL-KRITERJI FID-DETTALL	11
3.1. Imġiba, atti jew ċirkustanzi speċifiċi marbuta ma' attività ta' servizz.....	11
3.2. Dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni jew għall-ambjent	13
3.3. Rabta kawżali bejn is-sitwazzjoni relatata mas-servizzi u d-dannu serju potenzjali	14
3.4. Riskju reali/konkret	14
3.5. Htieġa li r-riskju jkollu effett transkonfinali	16
4. MIN JIBGĦAT TWISSIJA?	16
4.1. Twissijiet mibgħuta mill-Istat Membru ta' stabbiliment.....	17
4.2. Twissijiet mibgħuta minn Stati Membri differenti mill-Istat ta' stabbiliment	18
4.3. Twissijiet mibgħuta mill-Istat Membru ta' stabbiliment marbuta ma' twissija preċedenti minn Stat Membru ieħor.....	18
5. MIN GĦANDU JIRĊIEVI TWISSIJA?	19
6. L-GĦELUQ TAT-TWISSIJET	19
6.1. Meta għandha tingħalaq twissija?	19
6.2. Ogġezzjoni għall-għeluq	19
7. IRTIRAR/KANĊELLAZZJONI TAT-TWISSIJET	20
8. KIF GĦANDEK TIKKOREĠI L-INFORMAZZJONI	20
9. KIF TIBGĦAT INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI	20

PARTI 2: MANWAL TAL-UTENT IMI GĦAL TWISSIJET	22
10. INTRODUZZJONI.....	23
11. TWISSIJET FIS-SISTEMA TAL-IMI	23
11.1. L-istruttura modulari tal-IMI.....	23
11.2. Iċ-ċiklu tal-ħajja tat-twissija.....	23
12. ATTURI TAT-TWISSIJA U L-IRWOLI TAGĦHOM	24
12.1. Rwoli tal-awtorità għat-twissijiet	24
12.2. Rwoli tal-utent għat-twissijiet	26
13. ĠESTJONI TA' TWISSIJET F'IMI.....	28
13.1. Trasmissjoni ta' twissija.....	28
13.2. Editjar u korrezzjoni ta' twissija	30
13.3. Irtirar ta' twissija	30
13.4. Ġestjoni ta' reċipjenti ta' twissija.....	30
13.5. Trasmissjoni u talba għal informazzjoni addizzjonali dwar twissija	31
13.6. Għeluq ta' twissija.....	32
14. ŻAMMA TA' REKORDS TA' TWISSIJET.....	34
14.1. Ittri elettronici awtomatiċi	34
14.2. Listi ta' twissijiet	34
14.3. Stampar ta' twissijiet	35
15. TWISSIJET U PROTEZZJONI TAD-DEJTA	35
16. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI GĦAL KOORDINATURI – TWAQQIF TAL-ISTRUTTURI NEĊESSARJI GĦAL TWISSIJET FIL- PAJJIŻ TIEGHEK.....	36
16.1. L-ewwel registrazzjoni mill-Kummissjoni.....	36
16.2. Registrazzjoni u aċċess tal-awtorità għall-workflow tat-twissijiet	36
16.3. Il-konnessjoni ta' awtoritajiet u koordinaturi	37

PARTI 1: LINJI GWIDA DWAR L-UŻU TAL-MEKKANIŻMU TAT-TWISSIJA

1. INTRODUZZJONI: GHALXIEX QEĠHDIN IL-LINJI GWIDA

Id-Direttiva dwar is-Servizzi, fl-Artikoli 29 (3) u 32 (1) tagħha, teħtieġ li l-Istati Membri jinfurmaw lil Stati Membri oħrajn u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe attività ta' servizz li tista' tikkaguna dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni jew tal-ambjent ('mekkanizmu ta' twissija'). Din l-informazzjoni għandha tgħin lill-Istati Membri sabiex jevitaw ir-riskji u jipproteġu lir-riċevituri ta' servizzi.

L-iskambju rapidu u sigur tal-informazzjoni taħt il-'mekkanizmu ta' twissija' se jkun żgurat bl-użu ta' applikazzjoni speċifika tas-sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern (minn hawnhekk 'il quddiem 'IMI').

Huwa importanti wkoll li jkun hemm fehim komuni tal-kriterji u l-kundizzjonijiet għat-twissijiet, sabiex jitnaqqas ir-riskju li jintbagħtu twissijiet bla bżonn jew bla bażi. Barra minn hekk, hemm bżonn ta' ftehim dwar l-użu tad-diversi funzjonijiet addizzjonali oħra fis-sistema tal-IMI, pereżempju l-għeluq, l-irtirar/kancellazzjoni u l-korrezzjoni tat-twissijiet u l-bgħit ta' informazzjoni addizzjonali.

Il-linji gwida attwali huma bbażati fuq il-kunċetti użati fid-Direttiva dwar is-Servizzi u bl-ebda mod ma jnaqqsu jew iżidu l-obbligi fuq l-Istati Membri. Huma maħsuba sabiex jgħinu lill-Istati Membri jagħtu gwida lill-awtoritajiet nazzjonali li jieħdu hsieb il-mekkanizmu ta' twissija.

Il-Linji gwida mhumiex eżawrjenti u ma jippruvawx jikkunsidraw is-sitwazzjonijiet u ċ-ċirkustanzi kollha possibbli. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jiġġudikaw kull każ fuq il-merti tiegħu, billi jqisu l-kriterji stipulati fid-Direttiva dwar is-Servizzi, l-esperjenza tagħhom stess, u kwalunkwe konsiderazzjonijiet u metodi oħra rilevanti.

Importanti li jiġi nnotat li l-Linji gwida huma bla preġudizzju għar-regoli nazzjonali dwar min huwa responsabbli biex jibgħat twissija jew jadotta miżuri.

Minhabba l-impatt li twissija jista' jkollha fuq il-fornitur tas-servizz, l-Istati Membri jridu jiżguraw li dak suġġett ta' twissija jgawdi minn protezzjoni adegwata f'kull hin (qabel, waqt u wara li jintbagħtu t-twissijiet). Huwa partikolarment importanti li jiġi żgurat li t-twissijiet jintbagħtu biss meta jkun tassew iġġustifikat. Il-Linji gwida huma limitati għall-kriterji sostantivi għall-bgħit, għeluq, irtirar u korrezzjoni ta' twissija, u għall-bgħit ta' informazzjoni addizzjonali. Huma ma jittrattawx l-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji jew nazzjonali dwar id-drittijiet tad-difiza.

TABELLA 1: LISTA TA' KONTROLL: VALUTAZZJONI TA' JEKK GHANDHIEK TINTBAGHAT TWISSIJA

Pass 1	<u>Id-dannu serju potenzjali hu marbut mal-attività ta' servizz / mal-imgiba ta' fornitur ta' servizz?</u>	→ Le × → Ebda twissija				
Pass 2	↓ Iva √→	<u>L-attività tas-servizz hi dwar is-Servizzi?</u>		→ Le × → Ebda twissija		
Pass 3	↓ Iva √→	↓ Iva √→	<u>Hemm periklu ta' dannu serju ghas-sahha jew ghas-sikurezza ta' persuni jew tal-ambjent?</u>		→Le × → Ebda twissija	
Pass 4	Iva√	Iva √	↓ Iva √→	<u>Hemm rabta kawzali bejn l-għoti tas-servizz u d-dannu serju potenzjali?</u>	→Le × → Ebda twissija	
Pass 5	Iva√	Iva√	Iva √→	↓ Iva √→	<u>Hemm riskju reali/konkret li se jsir dannu serju?</u> →Le × → Ebda twissija	
Pass 6	Iva√	Iva√	Iva√	Iva√	↓ Iva √→	<u>Hemm riskju li d-dannu se jsir fi Stati Membri oħra?</u> → Le × → Ebda twissija
Tlestew il-passi kollha?... Iva √→		IBGHAT TWISSIJA				

TABELLA 2: ‘BILANĊ’: SERJETÀ TAD-DANNU – PROBABBILTÀ LI JSEHĦ DANNU

	(Probabbiltà iżgħar←) Probabbiltà (→ Probabbiltà akbar)	
(Dannu potenzjali akbar serju)←(Dannu potenzjali serju →(Dannu potenzjali inqas serju)	<p><u>Każ 4</u>: dannu potenzjali inqas serju probabbiltà relattivament baxxa li dan iseħħ</p> <p>B’mod ġenerali tibghatx twissija</p>	<p><u>Każ 3</u>: dannu potenzjali inqas serju u probabbiltà relattivament kbira/kbira ħafna li dan iseħħ</p> <p>Ibghat twissija f’xi każijiet</p>
	<p><u>Każ 2</u>: dannu potenzjali serju (ħafna) u probabbiltà relattivament baxxa li dan iseħħ</p> <p>B’mod ġenerali ibghat twissija</p>	<p><u>Każ 1</u>: dannu potenzjali serju (ħafna) u probabbiltà kbira/kbira ħafna li dan iseħħ</p> <p>Ibghat twissija</p>

Nota: l-ghan ta’ din it-tabella huwa li turi l-bilanċ possibbli bejn is-serjeta tad-dannu potenzjali u l-probabbiltà li dan iseħħ. Hija ma tikkunsidrax il-kriterji l-oħra deskritti f’ dawn il-linji gwida għall-bgħit tat-twissijiet, li jridu wkoll jiġu ssodisfati qabel ma tkun tista’ tintbagħat twissija.

TABELLA 3: VALUTAZZJONI PASS PASS TA' META GHANDHA TINTBAGĦAT TWISSIJA

Pass 1: [Il-periklu serju potenzjali huwa marbut mal-attività ta' servizz / mal-imgiba ta' fornitur ta' servizz?](#)

Iva, il-periklu serju potenzjali huwa marbut mal-attività ta' servizz / mal-imgiba ta' fornitur ta' servizz.

→ **mur fil-pass 2**

Le

→ **tibghatx it-twissija**

Pass 2: [L-attività tas-servizz hija koperta mid-Direttiva dwar is-Servizzi?](#)

Jekk m'intix ċert/a, ikklikkja hawnhekk għal iżjed informazzjoni:

http://ec.europa.eu/internal_market/services/docs/services-dir/guides/handbook_mt.pdf

Iva

→ **mur fil-pass 3**

Le

→ **tibghatx it-twissija**

Pass 3: [Hemm periklu ta' dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni jew tal-ambjent?](#)

Meta tivvaluta dan, ikkunsidra l-gravità u d-daqs tad-dannu. Meta l-gravità tkun partikolarment għolja jew id-daqs ikun partikolarment kbir, jista' jkun li jkun meħtieġ li tintbagħat twissija anki meta l-probabbiltà li jseħħ dannu tkun waħda baxxa.

Iva – l-imgiba, atti jew ċirkustanzi speċifiċi relatati jistgħu jikkagunaw dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni jew tal-ambjent

→ **mur fil-pass 4**

Le, m'hemmx periklu suffiċjenti ta' dannu serju

→ **tibghatx it-twissija**

Pass 4: [Hemm rabta kawżali bejn is-sitwazzjoni relatata mas-servizzi u d-dannu serju potenzjali?](#)

Iva, hemm rabta kawżali. Id-dannu potenzjali huwa dovut essenzjalment għall-
imgiba, atti jew ċirkustanzi speċifiċi.

→ mur fil-pass 5

Le – ma setgħet tiġi stabbilita l-ebda rabta kawżali diretta bejn l-imgiba, atti jew
ċirkustanzi speċifiċi u d-dannu serju potenzjali

→ tibghatx it-twissija

Pass 5: [Hemm riskju reali/konkret ta' dannu serju? F'din il-valutazzjoni, ikkunsidra b'mod partikolari l-elementi li ġejjin:](#)

- Ir-riskju ta' dannu serju għadu jeżisti jew huwa probabbli li jseħħ fil-futur qrib?
(jekk le, tibghatx it-twissija)
- Saret xi haġa biex jiġi eliminat jew jitnaqqas ir-riskju? *(jekk din l-azzjoni eliminat ir-riskju / jekk ir-riskju li fadal mhuwiex sinifikanti, tibghatx twissija)*
- Min huwa t-tip medju ta' riċevitur tas-servizz? *(jekk ir-riċevitur huwa t-tip ta' persuna li jsibha diffiċli biex jidentifika r-riskji jew jieħu l-prekawzjonijiet, ir-riskju ta' dannu huwa ġeneralment oġġla)*

Iva, hemm riskju reali ta' dannu serju.

→ mur fil-pass 6

Le, ir-riskju m'għadux jeżisti / mhuwiex probabbli li jerga' jseħħ fil-futur qrib.

→ tibghatx it-twissija

Pass 6: [Hemm riskju li d-dannu jseħħ fi Stati Membri oħra?](#)

F'din il-valutazzjoni, ikkunsidra b'mod partikolari l-elementi li ġejjin:

- Il-fornitur jipprovdi servizzi fi Stati Membri oħra?
- Il-fornitur huwa stabbilit f'reġjun tal-fruntiera?
- It-tip ta' servizz jista' jingħata lil hinn mill-fruntieri?

Iva, hemm effett transkonfinali.

→ tibghatx it-twissija

Le, m'hemm ebda effett transkonfinali.

→ tibghatx it-twissija

2. HARSA ĠENERALI LEJN IL-KRITERJI SABIEX TINTBAGĦAT TWISSIJA

Ir-rekwiżiti biex tibgħat twissija u l-kriterji relatati huma stipulati fl-Artikoli 29(3) u 32(1) tad-Direttiva dwar is-Servizzi. L-Artikolu 29(3) ikopri każijiet fejn l-Istat Membru ta' stabbiliment isir jaf b'imġiba jew atti li jistgħu jgħolqu periklu serju, filwaqt li l-Artikolu 32(1) jinkludi obbligu ta' informazzjoni simili għal Stati Membri li ma jkunux l-Istat ta' stabbiliment. Filwaqt li ż-żewġ artikoli jindirizzaw sitwazzjonijiet differenti, huma jaqdu l-istess għan u huma bbażati essenzjalment fuq l-istess prinċipji u kriterji. Il-kriterji sabiex jintbagħtu t-twissijiet għalhekk huma kif ġej:

- a) l-imġiba, l-atti jew ċirkustanzi speċifiċi jirrigwardaw attività ta' servizz;
- b) ikun hemm periklu ta' dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni jew tal-ambjent;
- ċ) ikun hemm rabta kawżali bejn is-sitwazzjoni relatata mas-servizzi u d-dannu serju potenzjali;
- d) ikun hemm riskju attwali;

- e) ir-riskju jkollu effett transkonfinali.

Sabiex tintbagħat twissija, iridu jiġu sodisfatti dawn il-kriterji **kollha** fis-sitwazzjoni speċifika inkwistjoni.

3. IL-KRITERJI FID-DETTALL

3.1. Imġiba, atti jew ċirkustanzi speċifiċi marbuta ma' attività ta' servizz

3.1.1. Sitwazzjonijiet koperti

Twissija għandha tintbagħat biss meta jkun ġie stabbilit li jista' jiġi kkawżat dannu serju minn attività ta' servizz **li taqa' fl-ambitu tad-Direttiva dwar is-Servizzi**¹. Pereżempju, il-'mekkaniżmu ta' twissija' ma jkoprix sitwazzjonijiet fejn ir-riskju tad-dannu jkun maħluq mis-servizzi tat-trasport, is-servizzi tas-saħħa jew is-servizzi tas-sigurtà privata, billi dawn huma esklużi mill-ambitu tad-Direttiva dwar is-Servizzi.

Il-fatt li servizz ikun ipprovdut b'mod legali fi Stat Membru ma jfissirx li dak l-Istat Membru ma jistax jibgħat twissija għal imġiba jew atti speċifiċi li, fil-kuntest tal-għoti ta' dak is-servizz, jgħolqu riskju ta' dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni jew tal-ambjent.

Ir-riskju ta' dannu serju għandu jirriżulta fl-imġiba tal-fornitur tas-servizz jew fi kwalunkwe **ċirkustanza oħra** marbuta mal-attività ta' servizz. Għalhekk, ma għandhiex

¹ L-Artikolu 2 tad-Direttiva dwar is-Servizzi. Għal aktar spjegazzjonijiet dwar l-ambitu tad-Direttiva dwar is-Servizzi, ara s-Sezzjoni 2.1 tal-Manwal dwar l-Implimentazzjoni tad-Direttiva dwar is-Servizzi fuq http://ec.europa.eu/internal_market/services/docs/services-dir/guides/handbook_mt.pdf.

tintbagħat twissija għal xi mgħiba jew azzjoni li tista' tirriżulta f'periklu iżda li **ma tkunx marbuta mal-ghoti ta' servizzi**.

Eżempju

Jekk fornitur ta' servizz li jipprova korsijiet tal-lingwa jiġi arrestat minhabba sewqan perikoluż, ma jkun hemm l-ebda raġuni sabiex tintbagħat twissija lil Stati Membri oħrajn. L-imġiba li holqot il-periklu ma għandha l-ebda rabta mal-ghoti tas-servizz.

Eżempji ta' mgħiba li tista' toħloq riskji huma²:

- **Azzjoni pożittiva** mill-fornitur tas-servizz, bħal pereżempju mgħiba perikoluża jew l-ghoti ta' informazzjoni falza (eż. it-trattament irresponsabbli ta' skart li jista' jagħmel dannu lill-ambjent, jew l-ghoti ta' parir nutrizzjonali żbaljat li jista' jagħmel dannu lis-saħħa tan-nies).
- **Nuqqas ta' azzjoni jew superviżjoni** mill-fornitur tas-servizz, bħan-nuqqas li jiġu adottati l-miżuri preventivi neċessarji jew in-nuqqas ta' istruzzjonijiet essenzjali lir-riċevituri ta' servizz (eż. dwar id-dewmien massimu ta' sessjoni f'solarju).
- **L-użu hażin ta' tagħmir sikur jew l-użu ta' tagħmir perikoluż** għall-ghoti tas-servizz (eż. l-użu fuq ġewwa ta' tagħmir akustiku li jkun maħsub għall-użu fuq barra biss, jew l-użu ta' attrazzjonijiet perikolużi ġewwa fieri tal-ivvjaġġar).

3.1.2. Sitwazzjonijiet li fihom ma jistax jintuża l-mekkanizmu ta' twissija – rabta bejn il-mekkanizmu ta' twissija tad-Direttiva dwar is-Servizzi u l-mekkanizmi eżistenti ta' twissija dwar prodotti

Għal dan il-mekkanizmu ta' twissija, **ir-riskju jrid ikun marbut ma' mgħiba, atti jew ċirkustanzi speċifiċi fil-kuntest ta' attività ta' servizz**.

Il-mekkanizmu ta' twissija m'għandux jintuża f'każijiet fejn ir-riskju joriġina fi prodotti għall-konsumatur. F'dawk il-każijiet, għandhom jintużaw is-sistemi ta' twissija rapida għall-prodotti³. Dan għandu jagħti lill-Istati Membri dettalji dwar il-periklu tal-prodott sabiex huma jkunu jistgħu jieħdu passi sabiex jirtirawh mis-suq.

Madankollu, f'ċerti każijiet, **l-imġiba tal-fornitur tas-servizz tista' tkun marbuta mal-użu ta' prodotti bħala parti mill-ghoti ta' servizz** u, jekk ikun hemm riskju serju, irid jintuża l-mekkanizmu ta' twissija. Dan ikun il-każ, pereżempju, jekk fornitur ta' servizz ikun għamel **użu hażin ta' prodotti sikuri** fl-ghoti ta' servizz, li jirriżulta f'riskju għas-saħħa jew għas-sikurezza tan-nies jew għall-ambjent.

Eżempju

Għal ċerti trattamenti tas-sbuħija, il-fornitur tas-servizz X juża kremi anestetici f'doża oghla minn dik indikata. L-użu hażin ta' dawn il-kremi jikkawża periklu għas-saħħa tan-nies. Billi l-abbuż ta' anestetiku (mhux l-anestetiku nnifsu)

² Meta tittiehed deċiżjoni dwar jekk għandhiex tintbagħat allerta, m'hemmx għalfejn jiġu stabbiliti żball jew traskuraġni fir-rigward tal-imġiba inkwistjoni.

³ Jiġifieri s-sistemi ta' twissija rapida għal prodotti mhux tal-ikel (RAPEX), ikel u għalf (RASEF) jew prodotti mediċinali – sistema ta' 'vigilanza' għall-apparat mediku.

jagħmel lil dan is-servizz wiehed mhux sikur, għandu jintuża l-mekkanizmu ta' twissija tad-Direttiva dwar is-Servizzi.

Xenarju ieħor huwa meta jintuża prodott perikoluż fl-għoti ta' servizz. Dan għandu mnejn ikun jeħtieg li tintbagħat twissija kumplimentari permezz tal-mekkanizmu ta' twissija tad-Direttiva dwar is-Servizzi anki jekk diġà tkun intbagħtet twissija permezz ta' mekkanizmu ta' twissija għall-prodotti. Dan ikun il-każ, pereżempju, jekk fornitur ta' servizz kompli juża prodotti perikolużi fl-għoti ta' attività ta' servizz, minkejja li daww il-prodotti jkunu ġew irtirati mis-suq jew reġgħu ngabru mill-produtturi jew id-distributuri.

Eżempju

Twissija tar-RAPEX tirrapporta gūgarell perikoluż, li suċċessivament jiġi rtirat fl-Istati Membri kollha. L-Istat Membru A huwa konxju tal-fatt li l-animatur tat-tfal X għadu juża l-gūgarell perikoluż fil-wirjiet tiegħu f'diversi Stati Membri. Din l-imġiba tista' tikkawża dannu serju għas-saħħa tat-tfal. L-Istat Membru A għandu jibgħat twissija permezz tal-mekkanizmu ta' twissija tad-Direttiva dwar is-Servizzi biex jinforma dwar il-periklu tas-servizz ta' animazzjoni pprovdut minn X.

3.2. Dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni jew għall-ambjent

Sabiex tintbagħat twissija, id-dannu potenzjali għas-saħħa jew għas-sikurezza tan-nies jew għall-ambjent irid ikun wiehed **serju**. Żewġ fatturi li jidhru partikolarment importanti hawnhekk huma: (a) il-gravità potenzjali tad-dannu, u (b) id-daqs potenzjali tad-dannu.

3.2.1. Gravità tad-dannu

Il-valutazzjoni tal-gravità potenzjali tad-dannu għandha tkun ibbazata fuq il-konsiderazzjoni tal-konsegwenzi possibbli tal-imġiba tal-fornitur tas-servizz jew taċ-ċirkustanzi.

- **Dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni** jinkludi dannu fl-integrità fiżika jew mentali tagħhom, bħal korrimenti serji (eż. ksur, dannu fl-organi interni, dannu fil-vista jew fis-smiġħ, harqiet jew qatgħat serji fil-gilda, eċc.), mard kroniku jew mard serju ieħor, disturbi mentali, eċc.
- **Dannu serju fl-ambjent** (naturali u urban) jinkludi tniġġis serju fil-forom differenti tiegħu (tniġġis tal-arja u tal-ilma, kontaminazzjoni tal-ħamrija b'erbiċidi, pestiċidi jew metalli tqal, tniġġis bl-istorbju jew bid-dwal), dannu min-nirien u l-qerda tal-ekosistemi u l-bijodiversità.

3.2.2. Daqs tad-dannu

L-ammont ta' nies jew iż-zona li tista' tiġi affettwata għandhom jiġu kkunsidrati meta ssir stima tal-gravità tad-dannu potenzjali. Meta d-daqs ikun partikolarment kbir, ikun loġiku li l-gravità tad-dannu se tkun ogħla.

Eżempju

Fornitur ta' servizz stabbilit fi Stat Membru A jonqos milli jikkonforma mal-istandards tal-igjene, u l-għoti min-naħa tiegħu ta' servizzi tal-ikel ikkawża avvelenament hafif tal-ikel f'numru kbir ta' persuni fi Stat Membru B. Ghalkemm fil-prinċipju, avvelenament hafif tal-ikel jista' jitqies bħala dannu mhux serju għas-saħħa tan-nies, l-ammont kbir ta' persuni potenzjalment affettwati jfisser li d-dannu xorta jista' jitqies bħala wiehed serju.

3.3. Rabta kawżali bejn is-sitwazzjoni relatata mas-servizzi u d-dannu serju potenzjali

Irid ikun hemm **rabta kawżali diretta** bejn l-imġiba jew iċ-ċirkustanzi u d-dannu serju potenzjali.

Din ma tkunx preżenti meta r-riskju ta' dannu li jwassal għal twissija jkun gie pprovokat jew ikkawżat b'mod sostanzjali hafna minn forza maġġuri jew minn terza parti (inkluż ir-riċevitur tas-servizz).

Eżempju

Ir-riċevitur ta' servizz X sofra dannu serju minħabba li ma kkonformax mal-istruzzjonijiet li kien intalabb'mod ċar sabiex isegwi meta juża tagħmir tal-ghadis. F'dan il-każ, id-dannu ma oriġinax fl-imġiba tal-fornitur tas-servizz iżda pjuttost fl-imġiba tar-riċevitur tas-servizz.

3.4. Riskju reali/konkret

Importanti jiġi nnotat li l-għarfien ta' mġiba perikoluża jew ta' atti speċifiċi min-naħa ta' fornitur ta' servizz fi Stat Membru m'għandux awtomatikament iwassal biex dak l-Istat Membru jibgħat twissija. L-importanti huwa li tiġi stmata l-**eżistenza attwali ta' riskju**. Ikun hemm riskju attwali meta sitwazzjoni perikoluża marbuta ma' attività ta' servizz:

- **tkun għadha teżisti** meta tintbagħat it-twissija jew
- tkun (suffiċjentement) **probabbli li sseħħ** fil-futur (qrib).

Jekk ikunx hemm **probabbiltà suffiċjenti** li tinholq sitwazzjoni perikoluża fil-gejjieni hija xi haġa li trid tiġi stabbilita billi jiġu kkunsidrati l-**fatti/ċirkustanzi** kollha, b'mod partikolari jekk dawn is-sitwazzjonijiet perikolużi jew dannu possibbli seħhewx fl-imghoddi u jekk hemmx indikazzjonijiet li jista' jkun hemm tibdil fl-imġiba tal-fornitur jew fiċ-ċirkustanzi.

L-incidenti purament każwali la jistgħu jitbassru u lanqas jiġu evitati. Jekk ma jkunx hemm evidenza li incident li seħħ waqt l-għoti ta' servizz jista' jerga' jseħħ, ma jkunx hemm għalfejn tintbagħat twissija, irrispettivament minn kemm jista' jkun serju d-dannu li jirriżulta.

Eżempju

Il-fornitur ta' servizz X jipprovi trattament innovattiv tal-ġilda li jipprezenta periklu ċar għas-saħħa tan-nies. Hemm raġunijiet sabiex wiehed jemmen li mhux se jkun hemm tibdil fl-imġiba tal-fornitur tas-servizz X sakemm tali bidla ma tiġix infurzata. Ir-riskju ta' dannu se jissokta sakemm il-fornitur tas-servizz X ikompli jipprovi s-servizzi. Kwalunkwe Stat Membru li jsir jaf bid-dannu għandu javża lill-Istat Membru ta'

stabiliment u lil kwalunkwe Stat Membru ieħor fejn X jista' jkun mistenni li jipprovdi servizzi.

Ċerti servizzi jinvolvu **grad ta' riskju inerenti**, bħal ċerti sports ta' 'riskju għoli', (eż. *paragliding*, qbiż bil-paraxut, *bungee-jumping*, eċċ.) jew avvenimenti bħat-tlielaq tal-karozzi fit-toroq.

Meta servizz minnu nnifsu perikoluż jitwettaq b'mod legali fi Stat Membru partikolari, huwa evidenti li ma għandhiex tintbagħat twissija lil xi Stati Membri oħra. Madankollu, jekk xi mgħiba jew atti speċifiċi ta' fornitur tas-servizz partikolari kellhom iżidu b'mod konsiderevoli r-riskju inerenti għal tali servizz, għandha tintbagħat twissija li tinforma lil Stati Membri oħrajn dwar il-periklu maħluq mill-imgħiba jew l-atti speċifiċi tal-fornitur tas-servizz inkwistjoni (bil-kundizzjoni li jkun sodisfatti l-kriterji kollha neċessarji sabiex tintbagħat twissija).

Eżempju

Jekk Stat Membru A jippermetti li jiġu pprovduti servizzi ta' bungee-jumping, huwa ma jistax jibgħat twissija jekk isib li l-fornitur tas-servizz X qiegħed jipprovdi legalment tali servizzi fit-territorju tiegħu. Madankollu, jekk ikun hemm evidenza li l-fornitur tas-servizz X qiegħed iżid ir-riskju inerenti għall-bungee-jumping billi jipprovdi servizzi li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti tas-sikurezza, l-Istat Membru A għandu mbagħad jibgħat twissija lill-Istat Membru ta' stabiliment ta' X.

Naturalment, jekk id-dannu potenzjali jkun partikolarment serju, anki probabbiltà baxxa ta' dannu fil-gejjieni tista' tiġġustifika l-bgħit ta' twissija.

Hawnhekk jidhru li huma partikolarment importanti żewġ fatturi: (a) l-effett ta' kwalunkwe miżura adottata mill-fornitur tas-servizz jew mill-Istati Membri sabiex jeliminaw jew inaqqsu r-riskju, u (b) it-tip ta' riċevitur medju tas-servizz u l-kapaċità tagħhom li jifhmu u jevitaw ir-riskju.

3.4.1. L-effett ta' kwalunkwe miżura adottata mill-fornitur tas-servizz jew minn Stat Membru sabiex jiġi eliminat jew jitnaqqas ir-riskju

Taħt ċerti kundizzjonijiet, il-miżuri adottati b'mod volontarju mill-fornitur tas-servizz jistgħu jeliminaw ir-riskju. Bl-istess mod, il-miżuri adottati mill-Istat Membru ta' stabiliment jew minn Stati Membri oħra f'konformità mal-liġi tal-KE u, b'mod partikolari, mad-Direttiva dwar is-Servizzi, jistgħu jnaqqsu konsiderevolment ir-riskju jew jeliminawh għal kollox. Fin-nuqqas ta' riskju, m'għandha tintbagħat l-ebda twissija.

B'mod ġenerali, l-Istat Membru ta' stabiliment se jkun kapaċi jieħu passi sabiex jelimina r-riskju, għaldaqstant isegwi li se jrin jintbagħtu iżjed twissijiet minn Stati Membri li mhumiex il-pajjiż ta' stabiliment.

3.4.2. Tip ta' benefiċjarju u l-kapaċità tagħhom li jifhmu u jevitaw ir-riskju

Meta ssir valutazzjoni tal-probabbiltà ta' periklu, huwa importanti wkoll li jiġi kkunsidrat **l-għarfien tar-riskju min-naħa tar-riċevitur medju tas-servizz u l-possibbiltà li jieħu l-prekawzjonijiet kontrih** sabiex ir-riskju jkun jista' jiġi gradat.

L-għarfien tar-riskju jista' jiddependi fuq it-**tip ta' utent tas-servizz**. Meta servizz jiġi pprovdut minn negozju għall-iehor, ir-riċevituri jistgħu jkunu iżjed konxji u aktar kapaċi li jieħdu l-prekawzjonijiet milli meta servizz jiġi pprovdut minn negozju lil konsumatur individwali. Bl-istess mod, meta servizz ikun għall-anzjani, it-tfal jew persuni b'diżabilità fiżika jew mentali, ir-riskju ta' dannu li jirriżulta minn imġiba jew att speċifiku jista' jkun akbar.

Eżempju

Stat Membru jsir jaf b'attività ta' servizz li tinvolvi t-tfal u li tista' tikkawża dannu serju għas-sikurezza tagħhom. Billi t-tfal generalment huma inqas konxji mir-riskju u għalhekk mhumiex kapaċi jieħdu l-prekawzjonijiet kontrih, il-probabbiltà li jseħh id-dannu tidher li hija akbar milli meta l-attività riskjuża tkun immirata lejn persuni adulti.

Fil-każ ta' gruppi ta' persuni oħrajn, il-probabbiltà tad-dannu tista' tkun akbar meta l-fornitur tas-servizz ma jipprovdix salvagwardji, twissijiet jew istruzzjonijiet adegwati, u l-periklu ma jkunx ovvju.

Eżempju

Fornitur tas-servizz A jipprovdix parir dwar in-nutrizzjoni li jista' jagħmel dannu konsiderevoli lil persuni li jsofru minn żbilanċi nutrittivi speċifiċi. Ir-riċevituri jidhru li ma jafux b'dan il-periklu. Minhabba l-innovazzjoni tal-parir nutrittiv, teżisti informazzjoni limitata hafna dwar ir-riskji fost il-pubbliku ġenerali. Meta jivvalutaw il-probabbiltà ta' dannu fil-ġejjieni, l-Istati Membri jridu jiftakru li l-adulti mhux se jkunu kapaċi jieħdu prekawzjonijiet suffiċjenti kontriha.

3.5. Htieġa li r-riskju jkollu effett transkonfinali

Qabel ma Stat Membru jibgħat twissija, huwa għandu jistabbilixxi li hemm probabbiltà suffiċjenti li d-dannu se jseħh **fi Stati Membri oħra**, li jfisser li jiġi kkunsidrat kwalunkwe fattur li jista' jindika li l-fornitur tas-servizz huwa probabbli li jkun attiv fi Stati Membri oħrajn.

Ovvjament, ir-riskju li jsir dannu fi Stat Membru ieħor jista' jiġi preżunt iżjed faċilment jekk il-fornitur tas-servizz ikun stabbilit fi Stat Membru differenti minn fejn jinholoq ir-riskju. Jistgħu jiġu derivati wkoll indikazzjonijiet mit-tip ta' servizz jew il-pożizzjoni tal-post fejn ikun stabbilit il-fornitur tas-servizz, li (jekk ikun ġeografikament qrib ta' Stat Membru ieħor) jista' jissuġġerixxi attività fi Stati Membri oħra. Fil-każ tas-servizzi online, l-eżistenza ta' effett transkonfinali tista' tiġi preżunta aktar faċilment.

Meta d-dannu jiġi kkawżat mill-użu ta' tagħmir difettuż li jista' jintuża fi Stati Membri oħra, ikun iżjed faċli biex jiġi stabbilit l-effett transkonfinali tar-riskju.

4. MIN JIBGHAT TWISSIJA?

Id-Direttiva dwar is-Servizzi tidistingwi bejn twissijiet mibgħuta mill-Istat Membru ta' stabbiliment (Artikolu 29(3)) u oħrajn (Artikolu 32(1)). Dawn iż-żewġ sitwazzjonijiet huma eżaminati separatament hawn taħt.

4.1. Twissijiet mibghuta mill-Istat Membru ta' stabbiliment

F'ħafna każijiet, l-Istat Membru ta' stabbiliment ma jkollux bżonn johroġ twissija minħabba li, malli jsir jaf b'periklu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza tan-nies jew għall-ambjent, huwa ġeneralment jieħu miżuri immedjati biex jevita kwalunkwe riskju. B'mod ġenerali, dawn għandhom jiżguraw li r-riskju ma jibqax jeżisti (eż. fornitur ta' servizz ma jkunx iżjed awtorizzat li jwettaq l-attivitajiet tiegħu, it-tagħmir difettuż ġie msewwi, eċċ.). Fin-nuqqas ta' riskju (persistenti) ta' dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni jew tal-ambjent fi Stati Membri oħra, ma għandha tintbagħat ebda twissija.

Madankollu, hemm okkażjonijiet li fihom l-Istat Membru ta' stabbiliment jista' jkun meħtieġ li jibgħat twissija minkejja li jkunu ttiehdu miżuri, pereżempju:

- Meta l-Istat Membru ta' stabbiliment ma jkunx ċert li l-miżuri meħuda kontra l-fornitur tas-servizz ikunu jistgħu jiġu infurzati b'mod effettiv jew li huma suffiċjenti biex iwaqqfu r-riskju milli jinholq.

Eżempju

Stat Membru A jirċievi lmenti dwar fornitur ta' servizz li jkun qiegħed johloq riskju serju ħafna għas-saħħa ta' dawk li jirċievu s-servizz. Ma jistgħux jiġu adottati miżuri immedjati u effettivi sabiex jeliminaw jew inaqqsu r-riskju fil-post ta' stabbiliment minħabba li l-fornitur tas-servizz attwalment jinsab barra t-territorju tiegħu jipprovdi servizzi fi Stati Membri oħrajn.

- Meta l-Istat Membru ta' stabbiliment ikun jaf li l-fornitur tas-servizz qiegħed juża l-istess tagħmir biex jipprovdi servizzi fi Stati Membri oħra.

Eżempju

Stat Membru A jaf li l-fornitur tas-servizz X jorganizza turs bir-roti fl-Istat Membru A u fl-Istat Membru B. Fi Stat Membru A, X juża roti li mhumx miżmuma sewwa, u b'hekk johloq riskju għas-sikurezza tan-nies. Stat Membru A għandu raġuni b'saħħitha biex jemmen li l-istess roti qegħdin jintużaw fi Stat Membru B.

- Jista' jkun hemm okkażjonijiet fejn id-dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni ma jseħx immedjatament wara l-imġiba jew l-atti speċifiċi li jikkawżawh, iżda jiġi żvelat biss fi stadju aktar tard. Meta l-imġiba jew l-atti speċifiċi li joholqu r-riskju jkunu diġà seħħew fi Stati Membri oħra, ma jkunx aktar possibbli għall-Istat Membru ta' stabbiliment li jagħmel xi ħaġa biex jelimina r-riskju. F'dawn il-każijiet, għandha tintbagħat twissija sabiex Stati Membri oħrajn ikunu jistgħu jieħdu l-passi tagħhom stess.

Eżempju

Il-fornitur tas-servizz X, stabbilit fl-Istat Membru A, qiegħed fin-negozju tas-soqfa. Xi wħud mis-soqfa tiegħu ġġarrfu, u kkawżaw riskju serju ta' dannu lill-persuni fl-appartamenti. L-ispezzjonijiet żvelaw li t-tiġrif kien dovut għat-traskuraġni. Stat Membru A jaf li l-fornitur X ħadem fi Stati Membri oħra u għalhekk jibgħat twissija lill-Istati Membri kollha biex jgħin sabiex jiġi evitat aktar dannu.

Il-fatt li ma jkunux ġew adottati miżuri mill-Istat Membru ta' stabbiliment ma jimpedixxix lil dak l-Istat Membru milli jibgħat twissija. Madankollu, jekk in-nuqqas ta' adozzjoni tal-miżuri jkun minhabba nuqqas ta' evidenza dwar l-eżistenza ta' riskju jew dwar is-serjetà tad-danni potenzjali, dak l-Istat Membru m'għandux jibgħat twissija lil Stati Membri oħra.

Eżempju

Stat Membru A jirċievi diversi lmenti kontra l-fornitur tas-servizz X, li jakkużaw lil X li qiegħed jikkawża riskju serju għas-saħħa tan-nies. L-ilmenti huma b'mod ċar mingħajr bażi. Minhabba f'hekk, ma jiġu adottati l-ebda miżuri kontra X. F'dan il-każ, Stat Membru A m'għandux jibgħat twissija lil xi Stati Membri oħra.

4.2. Twissijiet mibgħuta minn Stati Membri differenti mill-Istat ta' stabbiliment

Meta Stat Membru li ma jkunx il-pajjiż ta' stabbiliment isir jaf b'atti jew b'ċirkustanzi serji speċifiċi li jistgħu jikkawżaw dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni jew tal-ambjent fit-territorju tiegħu jew fi Stati Membri oħra, dak l-Istat Membru jrid jinforma lill-Istat Membru ta' stabbiliment, lill-Istati Membri l-oħra kkonċernati u lill-Kummissjoni malajr kemm jista' jkun.

Fil-maġġoranza tal-każijiet, din it-tip ta' twissija aktarx tintbagħat mill-Istat Membru fejn jiġi pprovdut is-servizz.

Kuntrarju għall-miżuri meħudin mill-Istat Membru ta' stabbiliment, il-miżuri meħudin mill-pajjiż fejn jiġi pprovdut is-servizz hafna drabi jevitaw ir-riskji fit-territorju tiegħu biss. Minhabba f'hekk, ir-riskji għal Stati Membri oħrajn jibqgħu hemm. F'każijiet bħal dawn, xorta tkun trid tintbagħat twissija lill-Istat Membru ta' stabbiliment, lil kwalunkwe Stat Membru ieħor ikkonċernat u lill-Kummissjoni.

Eżempju

Il-fornitur ta' servizz X, stabbilit fl-Istat Membru A, qiegħed jipprovidi servizzi ta' tindif industrijali fl-Istat Membru B. Wara lmenti, l-Istat Membru B iwettaq spezzjoni u jsib li X kien rema l-iskart iġġenerat waqt ix-xogħol tiegħu b'mod perikoluż li jikkawża riskju ta' dannu serju għall-ambjent. L-awtoritajiet tal-Istat Membru B għandhom indikazzjonijiet li X qiegħed ikompli din il-prattika. X qiegħed joffri wkoll is-servizzi tiegħu fl-Istati Membri Ċ u D. Bħala prekawzjoni, huma jibagħtu twissija lill-Istat Membru ta' stabbiliment, lill-Istat Membru Ċ u lill-Istat Membru D.

Malli jirċievi twissija bħal dan, l-Istat Membru ta' stabbiliment għandu jeżamina l-każ u jieħu miżuri biex jevita r-riskju b'mod generali.

4.3. Twissijiet mibgħuta mill-Istat Membru ta' stabbiliment marbuta ma' twissija preċedenti minn Stat Membru ieħor

Meta, minkejja l-miżuri meħudin mill-Istat Membru ta' stabbiliment, ir-riskju jibqa' hemm, l-Istat Membru ta' stabbiliment, bis-saħħa tal-Artikolu 29(3) tad-Direttiva dwar is-Servizzi, irid jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn kollha kkonċernati, jiġifieri

tintbagħat twissija lil dawk l-Istati Membri li jkunu għadhom ma rċevewx it-twissija, u informazzjoni aġġornata tiġi trasmessa lill-Istati Membri l-oħra kollha⁴.

5. MIN GHANDU JIRĊIEVI TWISSIJA?

Id-Direttiva dwar is-Servizzi tiddistingwi bejn twissijiet mibgħuta mill-Istat Membru ta' stabbiliment (Artikolu 29(3)) u oħrajn (Artikolu 32(1)). Meta l-Istati Membri jkunu jridu jistabbilixxu liema Stati Membri huma kkonċernati bi twissija, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jikkunsidraw il-fatturi li ġejjin:

- ir-rekords tal-għoti ta' servizzi fi Stati Membri oħra fl-imgħoddi. Dan il-fattur se jsir saħansitra iżjed importanti jekk l-għoti tas-servizzi fi Stat Membru ieħor qieghed isir mill-istess persuna li l-imgħiba tagħha tkun qieghda tikkaguna l-periklu, jew tuża l-istess tagħmir li qieghed johloq ir-riskju.
- it-tip ta' servizz.
- il-post fejn huwa stabbilit il-fornitur tas-servizz.

6. L-GHELUQ TAT-TWISSIJET

6.1. Meta għandha tingħalaq twissija?

Sabiex jiġu protetti l-fornituri ta' servizz li jkunu s-suġġett ta' twissijiet, it-twissijiet għandhom jintbagħtu biss meta jkun iġġustifikat, jiġifieri meta jkunu ssodisfati l-kriterji kollha deskritti fis-Sezzjoni III ta' dawn il-Linji gwida. Huwa daqstant ieħor importanti li jiġi żgurat li t-twissijiet jingħalqu malli l-kawża bażi ma tibqax teżisti.

L-għeluq tat-twissija generalment ikun instigat mill-għajbien tar-riskju ta' dannu serju għas-saħħa jew għas-sikurezza ta' persuni jew tal-ambjent. Pereżempju, il-fornitur tas-servizz għandu mnejn ikun ha miżuri volontarji biex jelimina r-riskju (eż. ikun bidel it-tagħmir difettuż jew ipprova struzzjonijiet xierqa lir-riċevituri, u b'hekk temm ir-riskju li kien wassal għat-twissija). Jista' jkun ukoll li r-riskju għeb minhabba miżuri meħudin mill-Istati Membri, f'konformità mal-liġi Komunitarja (eż. l-Istat Membru ta' stabbiliment jista' jkun li ssospenda temporanjament l-awtorizzazzjoni tal-fornitur sabiex jeżerċita l-attivitajiet tiegħu).

L-għarfien li r-riskju m'għadux jeżisti jista' jinkiseb direttament mill-Istat Membru ta' stabbiliment u/jew jista' jirriżulta mill-informazzjoni trasmessa minn Stati Membri oħra permezz tal-mekkanizmu ta' twissija (Ara Sezzjoni IX hawn taht). Ladarba r-riskju jkun magħruf li spiċċa, l-Istat Membru li jkun bagħat it-twissija għandu jibgħat immedjatament proposta sabiex jingħalaq.

6.2. Ogġezzjoni għall-għeluq

Biex jiġi evitat l-abbuż mill-funzjoni tal-għeluq u biex jiġu evitati sitwazzjonijiet fejn twissija tingħalaq minkejja li Stat Membru wieħed jew aktar ikunu jafu li r-riskju jkun

⁴ Sabiex tiġi evitata l-konfużjoni u tinzamm il-konsistenza, din l-informazzjoni għida se tiġi marbuta b'mod ċar mat-twissija eżistenti fis-sistema.

għadu hemm, il-proposta għall-għeluq trid tkun motivata sewwa u l-Istati Membri l-oħrajn involuti għandhom ikunu jistgħu joġġezzjonaw għall-għeluq jekk huma jkollhom evidenza li r-riskju jkun għadu jeżisti. L-Istati Membri għandhom ikunu kapaci joġġezzjonaw biss għal għeluq jekk ikollhom indikazzjonijiet speċifiċi li r-riskju jkun għadu jeżisti. Għalhekk, l-Istati Membri għandhom jipprovdu r-raġunijiet u għandhom jissostanzjaw l-oġġezzjonijiet possibbli tagħhom.

7. IRTIRAR/KANĊELLAZZJONI TAT-TWISSIJET

Il-kriterji spjegati f'dawn il-Linji gwida għall-bgħit tat-twissijiet huma maħsuba sabiex jevitaw li jintbagħtu twissijiet mhux ġustifikati jew bla bażi. Minkejja dawn is-salvagwardji, Stat Membru xorta jista' jibgħat twissija bbażata fuq informazzjoni jew evidenza li kienet żbaljata jew mhux preċiża, iżda fejn l-iżball jiġi skopert biss fi stadju aktar tard.

Eżempju

L-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru A għandhom indikazzjonijiet li l-fornitur tas-servizz X, li huwa stabbilit fl-Istat Membru B u li qiegħed jipprovdi servizzi ta' kostruzzjoni fl-Istat Membru A, rema b'mod illegali skart fit-territorju tiegħu, u b'hekk holoq dannu ambjentali. Stat Membru A jibgħat twissija lil Stat Membru B biex jevita iżjed dannu. Aktar kontrolli mwettqa minn Stat Membru A jindikaw li l-iskart kien qed jintrema mhux mill-fornitur tas-servizz X iżda mill-fornitur tas-servizz Y, li kien qiegħed jaħdem fuq l-istess sit bħall-fornitur X. Il-fornitur tas-servizz Y huwa stabbilit fl-Istat Membru A u ma jipprovdi servizzi transkonfinali. Għalhekk, Stat Membru A jirtira t-twissija.

Ladarba l-iżball isir magħruf, l-Istat Membru li bagħat it-twissija għandu immedjatement jibgħat talba sabiex din tiġi rtirata/ikkancellata. Din tiġi kkomunikata b'mod awtomatiku lir-riċevituri kollha tat-twissija originali. Għandha tingħata spjegazzjoni tar-raġunijiet għaliex it-twissija kien bla bażi (u għalhekk teħtieġ li tiġi rtirata).

Importanti jiġi nnotat li twissija għandha tiġi rtirata biss meta l-Istat Membru li jkun bdieha jinduna li l-kriterji għall-bgħit tat-twissija ma kinux validi mill-bidu. Jekk ir-riskju kien jeżisti meta ntbagħtet it-twissija iżda mbaġhad spicċa, it-twissija għandha tingħalaq (u mhux tiġi rtirata), kif deskritt aktar 'il fuq.

8. KIF GħANDEK TIKKOREĠI L-INFORMAZZJONI

Jiġu kemm jiġu ċċekkjati u sostanzjati sewwa t-twissijiet qabel ma jintbagħtu, xorta jista' jkollhom bżonn li jiġu korretti fi stadju aktar tard. Dan jista' jseħh pereżempju, jekk l-informazzjoni inizjali li jkun hemm fit-twissija tirrizulta li kienet parzjalment żbaljata. Pereżempju, fil-hin li ntbagħtet it-twissija, l-Istat Membru li bdiha seta' dahhal l-isem jew l-indirizz żbaljat tal-fornitur tas-servizz (jew seta' ma pprovdiex din l-informazzjoni għax ma kellux). F'dawn il-każijiet, huwa importanti li t-twissija inizjali tiġi kkoreġuta malli tinkixef l-informazzjoni żbaljata.

9. KIF TIBGHAT INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Sabiex jitnaqqas ir-riskju u tiġi żgurata kooperazzjoni tajba bejn l-Istati Membri, huwa importanti li l-informazzjoni li jkun hemm fi twissija tkun kemm jista' jkun kompleta u li

l-Istati Membri involuti fi twissija jkollhom l-informazzjoni kollha rilevanti għad-dispożizzjoni tagħhom. B'mod partikolari jkun importanti li tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali jekk din tista' tgħin biex tħaffef l-għeluq tat-twissija jew tkabbar l-għarfien tal-Istati Membri dwar l-eżistenza ta' riskju serju. Dan se jagħti lill-Istat Membru li jkun bagħat it-twissija u lill-Istati Membri kollha l-oħra involuti, iċ-ċans li jipprovdu lill-Istati Membri l-oħra b'reazzjonijiet jew b'taġrif addizzjonali dwar t-twissijiet, li se jkunu marbuta b'mod ċar mal-messaġġ tat-twissija oriġinali. Eżempji ta' dan huma fejn:

- l-Istati Membri li rċevew it-twissija jkunu jridu jikkonfermaw li s-servizz ikkonċernat fil-fatt ikun qed jiġi pprovdut fit-territorju tagħhom u li huma jew jikkonfermaw jew jiċċidu l-informazzjoni kontenuta fit-twissija inizjali fuq il-bażi tal-osservazzjonijiet/indikazzjonijiet tagħhom;
- l-Istati Membri li bagħtu jew li rċevew it-twissija jkunu jridu jipprovdu informazzjoni dwar il-miżuri li ħadu kontra l-fornitur tas-servizz, f'konformità mal-liġi Komunitarja, sabiex inaqqsu jew jeliminaw ir-riskju;
- l-Istati Membri li rċevew it-twissija jkunu jridu jitolbu informazzjoni addizzjonali mingħand l-Istat Membru li bagħat it-twissija, pereżempju jekk l-informazzjoni kontenuta fit-twissija kienet meqjusa bħala mhux ċara jew inkompleta;
- l-Istati Membri li rċevew it-twissija jkunu jridu jgħidu lill-Istati Membri l-oħra li, minn perspettiva tagħhom, twissija setgħet tingħalaq għax fl-opinjoni tagħhom ir-riskju ma kienx għadu jeżisti (fit-territorju tagħhom).

Importanti li jiġi evitat li tintbagħat informazzjoni ripetittiva jew irrilevanti/mhux importanti dwar t-twissijiet.

PARTI 2: MANWAL TAL-UTENT IMI GĦAL TWISSIJET

10. INTRODUZZJONI

Dan il-manwal tal-utent jitratta l-**ġestjoni teknika** tat-twissijiet fis-Sistema tal-**Informazzjoni** dwar is-Suq Intern (IMI). Jidentifika l-irwoli differenti li l-awtoritajiet u l-utenti individwali għandhom b'rabta mal-mekkanizmu tat-twissija u jiddeskrivi kif għandhom jintużaw il-funzjonalitajiet li huma disponibbli fl-IMI għal kull stadju tal-proċess ta' twissija. Jispjega wkoll kif għandha tigi stabbilita s-sistema sabiex it-twissijiet jistgħu jiġu trattati b'mod effettiv f'kull pajjiż.

Il-manwal jiffoka fuq daww il-funzjonijiet tal-IMI li huma **direttament relatati mat-twissijiet**. Għal iżjed informazzjoni dwar kif tuża l-IMI, eż. kif tirreġistra u tilloggja, u dwar il-ġestjoni tal-iskambju tal-informazzjoni standard fl-IMI, jekk jogħġbok irreferi għall-materjal disponibbli fuq il-websajt tal-IMI (http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/training_en.html), b'mod speċjali:

- Il-Manwal tal-Utent tal-IMI; u
- Il-moduli tat-tagħlim interattivi ('*Captivates*').

Għal gwida dwar il-kriterji u l-kundizzjonijiet għat-trasmissjoni tat-twissijiet, jekk jogħġbok irreferi għall-ewwel parti ta' dan id-dokument, il-"linji gwida dwar l-użu tal-mekkanizmu tat-twissija".

11. TWISSIJET FIS-SISTEMA TAL-IMI

11.1. L-istruttura modulari tal-IMI

IMI hi sistema singolari ta' informazzjoni magħmula minn blokko tal-bini individwali (**moduli**) għal kull zona legiżlattiva li tintuża fiha. Modulu jsostni proċess wieħed jew iżjed (**workflows**). Fil-modulu IMI għad-Direttiva dwar is-Servizzi, hemm *workflow* wieħed għall-iskambju tal-informazzjoni standard u *workflow* separat għall-mekkanizmu tat-twissija. L-aċċess għal kull *workflow* hu ristrett għal awtoritajiet li huma speċifikament irreġistrati għalih. Dan ifisser li awtorità li l-kompitu tagħha hu li tiġġestixxi twissijiet fl-IMI għandu jkollha aċċess għal (1) is-sistema IMI, (2) il-modulu tas-servizzi u (3) il-*workflow* tat-twissija.

11.2. Iċ-ċiklu tal-hajja tat-twissija

Iċ-ċiklu tal-hajja bażiku ta' twissija jikkonsisti f'ħames passi, li huma determinati mill-atturi tagħhom.

- (1) Kwalunkwe awtorità rreġistrata għall-*workflow* tat-twissija fi kwalunkwe Stat Membru taż-Zona Ekonomika Ewropea (EEA) tista' **tibda** twissija meta ssir konxja minn attività tas-servizz perikoluża fil-qasam tal-kompetenza tagħha. **Tissottometti** t-twissija lil koordinatur tat-twissijiet fl-Istat Membru tagħha. Il-koordinatur tat-twissijiet **jivverifika** t-twissija u **jxandarha** lill-Istati Membri l-oħra.
- (2) F'kull Stat Membru reċipjenti, koordinatur tat-twissijiet li jkun ġie deżinjat bħala l-"kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu" **jirrikonoxxi l-irċevuta** tat-twissija.

Tqassam lill-koordinaturi tat-twissijiet xierqa u twissi lill-awtoritajiet fil-pajjiż tiegħu. Il-koordinaturi tat-twissijiet jistgħu **jżidu r-reċipjenti**.

Note that "*submitting*" and "*disseminating*", in the context of the alert mechanism in IMI, always refers to actions taking place within one Member State. "*Broadcasting*" means the sending of information from one Member State to other Member States.

- (3) L-Istat Membru ta' Stabbiliment (MSE) tal-fornitur tas-servizz ikkonċernat hu responsabbli mill-**ġestjoni tal-gheluq** tat-twissija ladarba r-riskju jkun ġie eliminat. F'każ fejn l-MSE mhuwiex magħruf, l-Istat Membru li jkun beda t-twissija hu responsabbli għall-gheluq.

Kull awtorità li tirċievi t-twissija fl-MSE tista' **tibda proposta biex tagħlaq** it-twissija. L-awtoritajiet kollha l-oħra involuti fit-twissija f'dak il-pajjiż jistgħu **jikkumentaw fuq il-proposta tal-gheluq**. Ladarba jkun intlaħaq ftehim bejniethom, koordinatur tat-twissijiet magħżul (il-**"koordinatur tal-gheluq"**) jista' **jxandar il-proposta tal-gheluq** lill-Istati Membri l-oħra kollha kkonċernati.

- (4) Sussegwentament, l-Istati Membri l-oħra kollha li rċevew it-twissija għandhom il-possibbiltà li **jogġezzjonaw għall-gheluq tagħha** jekk ikollhom informazzjoni li r-riskju se jipersisti. L-awtoritajiet tat-twissijiet **jissottomettu** dawn l-oġġezzjonijiet lil koordinatur tat-twissijiet, li jista' **jxandarhom** lill-Istati Membri l-oħra kollha involuti.

Note that authorities in the Member State that proposes closure can "*comment*" on a closure proposal before it is broadcast. Following broadcast, authorities in other Member States can "*object*" to it.

- (5) Ladarba jkun ġie aċċertat li r-riskju ġie eliminat, il-koordinatur tal-gheluq fl-MSE jista' **jagħlaq** it-twissija.

Matul iċ-ċiklu tal-ħajja kollu ta' twissija u sal-gheluq tagħha, hu possibbli fi kwalunkwe żmien u għall-Istati Membri kollha involuti li tiġi miżjuda iżjed informazzjoni dwar it-twissija.

12. ATTURI TAT-TWISSIJA U L-IRWOLI TAGHHOM

12.1. Rwoli tal-awtorità għat-twissijiet

Meta l-awtoritajiet jingħataw aċċess għall-*workflow* tat-twissija fl-IMI, jiġu assenjati rwol jew bhala **awtorità ta' twissija** jew bhala **koordinatur tat-twissijiet**. Koordinatur tat-twissijiet wiehed għandu jiġi ddeżinjat bhala **l-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu** għall-Istat Membru tiegħu.⁵ Dawn l-irwoli huma indipendenti mill-irwoli li l-awtorità

⁵ Fl-interess ta' koordinazzjoni tajba u għal raġunijiet tal-protazzjoni tad-dejta, il-Kummissjoni tirrakkomanda n-nominazzjoni ta' kaxxa postali waħda tat-twissijiet li jidhlu għal kull Stat Membru.

kkonċernata jista' jkollha fl-IMI f'aspetti oħra. Pereżempju, koordinatur nazzjonali IMI (NIMIC) jista' jaġixxi bħala awtorità ta' twissija, u awtorità li twieġeb lil koordinatur b'rabta mal-iskambju tal-informazzjoni standard tista' taġixxi bħala koordinatur tat-twissijiet.

12.1.1. Awtorità ta' twissija

L-awtoritajiet tat-twissija huma normalment awtoritajiet b'kompetenzi fil-qasam tas-saħħa u s-sigurtà tal-persuni jew fil-qasam tal-ambjent. Jistgħu **jibded** twissija u **jissottomettu** lil koordinatur tat-twissijiet li miegħu huma konnessi. Jistgħu wkoll **jirċievu** twissijiet li jkunu tqassmu lilhom mill-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu jew minn koordinatur tat-twissijiet u **jirreaġixxu** għal dawn it-twissijiet. Jistgħu wkoll **jissottomettu proposti tal-gheluq** u **jikkumentaw** dwarhom. Fil-każ li Stat Membru ieħor jipproponi l-gheluq, jistgħu **jissottomettu oġġezzjonijiet** għall-gheluq tat-twissija lill-koordinatur tat-twissijiet tagħhom.

12.1.2. Koordinatur tat-twissijiet

Il-kompitu tal-koordinaturi tat-twissijiet hu li jiġi żgurat li t-twissijiet jixxandru biss meta dan ikun meħtieġ u li dawn jiġu trattati b'mod adegwat. B'mod ġenerali, dawn ikollhom kompetenzi fil-qasam tas-saħħa u s-sigurtà tal-persuni jew fil-qasam tal-ambjent. Għandu jkollhom ukoll għarfien ġenerali tajjeb tal-istrutturi amministrattivi rilevanti għat-twissijiet fl-Istat Membru tagħhom. Il-koordinaturi tat-twissijiet jistgħu **jxandru** t-twissijiet lill-Istati Membri l-oħra u **jżidu awtoritajiet ta' twissija u koordinaturi oħra tat-twissija bħala reċipjenti** għal twissijiet li jidhlu. Jistgħu **jxandru informazzjoni addizzjonali, ixandru proposti biex jagħlqu** twissija u, fil-każ li Stat Membru ieħor jipproponi l-gheluq, **ixandru oġġezzjonijiet għall-gheluq**. Barra minn hekk, il-koordinaturi tat-twissijiet jistgħu jeżerċitaw ukoll il-funzjonijiet kollha ta' awtorità ta' twissija. Dan ifisser li, pereżempju, jistgħu jibded twissija u mbaġħad ixandruha huma stess.

12.1.3. Koordinatur tat-twissijiet nominat bħala kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu

Koordinatur tat-twissijiet li hu nominat bħala l-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu hu l-punt ċentrali għad-dhul tat-twissijiet fl-Istat Membru tiegħu. **Jirrikonoxxi l-irċevuta** ta' twissija li tidhol u jkun responsabbli għall-**ewwel disseminazzjoni** tat-twissija biex iwissi lill-koordinaturi tat-twissijiet u l-awtoritajiet ta' twissija fl-Istat Membru tiegħu. Jiżgura li t-twissija tiġi trażmessa biss lil dawk l-atturi (koordinaturi u/jew awtoritajiet) li huma kompetenti li jittrattawha. Dan jirrikjedi li l-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu jkollha għarfien tajjeb tal-istrutturi amministrattivi tal-Istat Membru tagħha.

Il-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu awtomatikament **tirċievi wkoll kull twissija li tintbghat** mill-Istat Membru tagħha. Dan jippermettilha li żzomm għarfien ġenerali tat-twissijiet kollha li jidhlu u johorġu.

Madankollu, hu teknikament possibbli li jiġu rreġistrati hafna kaxex postali, per eżempju wahda għal kull reġjun fi Stat Membru federali.

Barra minn hekk, il-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu għandha l-possibbiltajiet kollha ta' azzjoni li għandhom il-koordinaturi tat-twissijiet u l-awtoritajiet ta' twissija Dan ifisser, pereżempju, li tista' wkoll tibda twissijiet u imbagħad ixxandarhom.

12.1.4. Is-setting tal-"approvazzjoni finali" għal koordinaturi tat-twissijiet

L-IMI toffri lill-Istati Membri f'it flessibbiltà fid-definizzjoni tar-relazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' twissija u l-koordinaturi tat-twissijiet. Il-koordinaturi tat-twissijiet (inklużi dawk nominati bħala kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu) jistgħu jingħataw il-possibbiltà li **jeditjaw jew ihassru l-kontenut** tat-twissijiet jew l-informazzjoni relatata mat-twissijiet sottomessi lilhom. Jekk jigi deciż li koordinatur tat-twissijiet għandu jkollu din il-possibbiltà, kaxxa tal-immarrar fis-**settings tiegħu għall-workflow tat-twissijiet** għandha tiġi mmarkata, li tindika li l-koordinatur tat-twissijiet għandu "**approvazzjoni finali**" għal twissijiet li jxandar għan-nom tal-Istat Membru tiegħu.

Meta koordinatur ma jkollux approvazzjoni finali, l-awtorità tal-bidu żżomm id-dritt li teditja jew thassar it-twissija jew l-informazzjoni relatata mat-twissija li tkun issottomettiet.

12.2. Rwoli tal-utent għat-twissijiet

Meta awtorità tingħata aċċess għall-*workflow* tat-twissijiet fi hdan il-modulu tas-servizzi IMI, l-utent f'din l-awtorità li għandu l-irwol ta' **amministratur tad-dejta lokali** (responsabbli għar-registrazzjoni tal-utenti u ż-żamma tad-dejta li tikkonċerna l-awtorità) awtomatikament jingħata d-drittijiet kollha tal-utent għat-twissijiet.⁶ Imbagħad jista' jassenja rwoli tal-utent differenti lill-kollegi tiegħu skont id-daqs tal-awtorità u r-responsabbiltajiet tagħhom li jikkonċernaw it-twissijiet.

12.2.1. Osservatur tat-twissijiet

"Osservaturi tat-twissijiet" jistgħu **jaraw id-dettalji shaħ tat-twissijiet kollha** li għalihom għandha aċċess l-awtorità tagħhom (inkluż dejta personali li tinsab fihom). Jistgħu jissejvjaw jew jistampaw id-dettalji shaħ tat-twissijiet, iżda **ma jistgħux jiehdu passi**, bħal jibdew twissija, jaġġornawha jew jipponu għeluf.

12.2.2. Ġestjonarju tat-twissijiet

Il-kompitu ta' "ġestjonarji tat-twissijiet" hu li jitrattaw it-twissijiet għan-nom tal-awtorità tagħhom. Jistgħu **jibdew** twissijiet u **jissottomettuhom** għax-xandir lil koordinatur tat-twissijiet. Jistgħu **jirċievu** twissijiet u **jirreaġixxu** għalihom. Jistgħu **jissottomettu u jitolbu informazzjoni addizzjonali** relatata ma' twissija. Jistgħu jissottomettu proposta tal-għeluf, jistgħu jikkumentaw fuq proposti tal-għeluf sottomessi minn awtoritajiet oħra fl-Istat Membru tagħhom u jistgħu jissottomettu oġġezzjonijiet tal-għeluf jekk Stat Membru iehor jipponi l-għeluf. Madankollu, il-ġestjonarji tat-twissija f'koordinatur tat-twissijiet **ma jistgħux ixandru jew iqassmu** t-twissijiet.

⁶ F'każ li jkun hemm hafna utenti bi drittijiet ta' amministratur tad-dejta lokali, kollha kemm huma jingħataw id-drittijiet kollha tal-utenti għat-twissijiet.

12.2.3. Disseminatur tat-twissijiet (għal koordinaturi tat-twissijiet biss)

L-irwol tal-utent "disseminatur tat-twissijiet" hu disponibbli biss lill-utenti f'koordinatur tat-twissijiet. Id-disseminaturi tat-twissijiet huma responsabbli għat-**tqassim** tat-twissijiet fl-Istat Membru tagħhom u għax-**xandir** ta' twissijiet u informazzjoni relatata mat-twissijiet lejn Stati Membri oħra. Id-disseminaturi tat-twissijiet f'kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu **jirrikonoxxu l-irċevuta** tat-twissijiet u huma responsabbli għall-ewwel tqassim tat-twissija lil koordinaturi tat-twissijiet u awtoritajiet ta' twissija fil-pajjiż tagħhom. Id-disseminaturi tat-twissijiet f'koordinaturi tat-twissijiet oħra jiddeciedu liema **awtoritajiet addizzjonali** fir-reġjun tagħhom jew fil-qasam tal-kompetenza tagħhom għandhom jirċievu t-twissija.

Id-disseminaturi tat-twissijiet fi kwalunkwe koordinatur tat-twissijiet jistgħu **jxandru** twissijiet godda lil Stati Membri oħra. Jistgħu jissottomettu u jxandru informazzjoni addizzjonali relatata ma' twissijiet miftuħa. Jistgħu wkoll ixandru l-irtirar ta' twissija, proposti tal-għeluq u oġġezzjonijiet għall-għeluq.

Jekk il-koordinatur tat-twissijiet jingħata "**approvazzjoni finali**", id-disseminaturi tat-twissija tiegħu jkunu kapaċi **jeditjaw il-kontenut** tat-twissijiet u informazzjoni relatati mat-twissijiet qabel ix-xandir. B'dan is-setting, id-disseminaturi tat-twissijiet jistgħu **jhassru** wkoll it-twissija jew l-informazzjoni relatata mat-twissijiet qabel ix-xandir.

12.2.4. Utent bażiku

L-utenti kollha IMI f'awtorità b'aċċess għall-*workflow* tat-twissijiet li mhumiex amministraturi tad-dejta lokali u li mhumiex assenjati kwalunkwe mill-irwoli specifici tal-*workflow* deskritti hawn fuq, awtomatikament jirċievu aċċess bażiku għat-twissijiet. Ikollhom **għarfien ta' livell għoli** tat-twissijiet kollha (li jidhlu u joħorġu) tal-awtorità tagħhom, iżda ma jkunux jistgħu jaraw id-dettalji tat-twissijiet. **Ma jkunux jistgħu** jibdwew twissijiet jew **jieħdu passi** dwar twissijiet kontinwi.

Dan hu wkoll l-aċċess difolt għal kull min fl-awtorità digà juża l-*workflow* tat-talba tal-informazzjoni fil-modulu tas-servizzi IMI. Għaldaqstant, pereżempju, ġestjonarju tat-talbiet awtomatikament jingħata drittijiet bażiċi tal-utent għat-twissijiet. Jekk ikun hemm bżonn li jieħu rwol iżjed attiv b'rabta mat-twissijiet, dan l-irwol jista' jiġi assenjat lil minbarra l-irwol tal-ġestjonarju tat-talbiet.

12.2.5. Rwoli kkombinati

IMI tippermetti wkoll li l-utenti jkollhom rwoli kkombinati. Għaldaqstant, utent f'koordinatur tat-twissijiet li għandu drittijiet tat-tqassim tat-twissija jista' jkollu wkoll drittijiet bħala ġestjonarju tat-twissijiet. Dan jippermettilu li **jibda, jissottometti u jxandar it-twissijiet**.

Madankollu, wiehed għandu jzomm f'moħħu li s-sottomissjoni u x-xandir jibqgħu **passi separati**, li għandhom jitlestew individwalment, anke jekk dan isir mill-istess persuna.

Differenzi bejn il-ġestjonarji tat-twissijiet u d-disseminaturi tat-twissijiet – X'jistgħu jagħmlu?

		Ġestjonarju tat-twissijiet <i>(f'awtorità tat-twissija jew koordinatur tat-twissijiet)</i>	Disseminatur tat-twissijiet <i>(disponibbli f'koordinaturi tat-twissijiet)</i>	tat- <i>biss tat-</i>
Bidu ta' twissija	Issottometti	√		
	Xandar		√	
Trasmissjoni/talba għal informazzjoni addizzjonali	Issottometti	√	√	
	Xandar		√	
Irtirar ta' twissija <i>(awtorità tal-bidu u koordinatur biss)</i>	Issottometti	√		
	Xandar		√	
Proposta ta' għeluq ta' twissija <i>(f'MSE biss)</i>	Issottometti	√		
	Ikkummenta	√	√	
	Xandar		√	
Ogġezzjoni għal proposta tal-għeluq	Issottometti	√	√	
	Xandar		√	
Għeluq ta' twissija <i>(koordinatur li jxandar il-proposta tal-għeluq biss).</i>			√	

13. ĠESTJONI TA' TWISSIJET F'IMI

It-twissijiet għandhom **ċiklu tal-hajja** definit b'mod ċar li jikkonsisti f'numru ta' passi bażiċi (ara t-taqsim 2.2) u passi addizzjonali opzjonali li jistgħu ma jinhtigux jintuzaw f'kull każ. Hekk kif it-twissija timxi minn pass għall-iehor, l-**istat** tagħha jiġi awtomatikament aġġornat u muri fuq l-iskrin.

13.1. Trasmissjoni ta' twissija

13.1.1. Bidu u sottomissjoni ta' twissija

Sabiex ikunu kapaci jibdeu twissija, l-utenti għandhom ikunu ġestjonarji tat-twissijiet f'awtorità ta' twissija jew f'koordinatur tat-twissijiet. Bħala l-ewwel pass, il-ġestjonarju tat-twissijiet għandu jlesti **lista tal-verifika** ta' kriterji għat-trasmissjoni ta' twissija (għal

dettalji dwar dawn il-kriterji, ara l-Parti 1 ta' dan id-dokument). L-IMI tmexxih awtomatikament f'dan il-proċess. Jekk jintlaħqu l-kriterji kollha, idaħhal id-**dejta tal-fornitur tas-servizzi** li qed jikkawża l-periklu potenzjali kif ukoll **deskrizzjoni tal-każ**. Jista' jżid ukoll xi dokumenti mehmuża. Mil-lista tal-koordinaturi konnessi mal-awtorità tiegħu, **jaghzel il-koordinatur tat-twissijiet** li jkun responsabbli għax-xandir tat-twissija. **Jaghzel l-Istat(i) Membru(i)** li lilhom għandha tintbghat it-twissija. Jekk ikollu informazzjoni dwar awtoritajiet individwali fl-Istati Membri magħzula li, sa fejn jaf hu, għandhom jiġu mwissija, jista' jżid din l-informazzjoni f'parti ta' testi ta' kull tip.

Hekk kif jiġi ssejvjat abbozz tat-twissija fi kwalunkwe stadju tat-tidhil tad-dejta, it-twissija tiġi assenjata **numru**. L-istat tiegħu hu:

"Abbozz ta' Twissija"

Ladarba jkun lesta l-passi kollha, il-ġestjonarju tat-twissijiet **jissottometti** t-twissija lill-koordinatur tat-twissijiet magħżul. L-istat tat-twissija jinbidel għal:

"Twissija Sottomessa biex Tixxandar"

13.1.2. Xandar twissija

Id-disseminaturi kollha tat-twissija fil-koordinatur tat-twissijiet magħżul jiġu infurmati permezz ta' ittra elettronika awtomatika li huma rċievew twissija għal xandir.

Jekk iqisu li l-awtorità tagħhom mhijiex kompetenti biex tiddeċiedi dwar jekk it-twissija għandhiex tiġi mxandra jew le u li għandha tintbghat lil koordinatur ieħor tat-twissijiet, jistgħu **jitrażmettu 'l quddiem** it-twissija lill-koordinatur ieħor tat-twissijiet.

Ladarba disseminatur tat-twissijiet ikun aċċetta t-twissija, l-istat tat-twissija jinbidel għal:

"Twissija li qed tistenna li tiġi mxandra"

Id-disseminatur tat-twissijiet għandu **jivverifika** jekk il-kriterji kollha humiex filfatt milhuqa u jekk l-informazzjoni hijiex korretta u kompluta.

Jekk il-koordinatur tat-twissijiet ikollu "**approvazzjoni finali**", id-disseminatur tat-twissijiet jista' **jeditja l-kontenut** tat-twissija. B'dan is-setting, jista' wkoll **ihassar it-twissija** jekk jikkonkludi li m'għandiex tintbghat.

Jekk dan is-setting mhuwiex attiv u disseminatur tat-twissijiet jiskopri, pereżempju, li hemm informazzjoni importanti li hi nieqsa, jista' jikkuntattja lill-awtorità tat-twissijiet 'il barra mill-IMI u jitlobha biex timmodifika t-twissija. Jekk jikkonkludi li t-twissija m'għandiex tintbghat, jista' jitlob lill-awtorità biex tħassarha.

Indipendentament mis-setting tal-"**approvazzjoni finali**", id-disseminatur tat-twissija jista' dejjem **iżid l-Istati Membri reċipjenti** fit-twissija jekk, sa fejn ikun jaf hu, dan ikun meħtieġ għax jista' jkun hemm riskju f'dawk l-Istati Membri.

Ladarba d-disseminatur tat-twissijiet ikun konvint li t-twissija lesta biex tintbghat, **ixandarha** lill-Istat(i) Membru(i) magħzula. Kull twissija tintbghat ukoll lill-Kummissjoni awtomatikament, kif previst mid-Direttiva dwar is-Servizzi

It-twissija tirċievi l-istat: "**It-Twissija Mxandra**"

13.2. Editjar u korrezzjoni ta' twissija

Wara li tkun ixxandret twissija, l-Istat Membru tal-bidu biss jista' jeditja jew jikkoreġi l-informazzjoni li hemm fit-twissija. Jekk jircievi informazzjoni ġdida dwar is-sugġett, jista'

- iżid **Stat Membru reċipjent**,
- jibdel l-**Istat Membru tat-twaqqif** tal-fornitur tas-servizz⁷,
- jibdel id-**dettalji tal-fornitur tas-servizz** u
- jimmodifika d-**deskrizzjoni tal-każ**.

Iż-zieda ta' Stat Membru reċipjenti u l-bidla ta' Stat Membru tat-twaqqif tista' ssir biss minn koordinatur tat-twissijiet li jxandar it-twissija. Jekk dan il-koordinatur tat-twissijiet ikollu "approvazzjoni finali", ikun jista' jimmodifika wkoll id-dettalji tal-fornitur tas-servizz u d-deskrizzjoni tal-każ, inkella l-awtorità tat-twissija tal-bidu żzomm dan id-dritt.

Il-bidliet huma **applikati awtomatikament** għat-twissija u huma **minnufih vizibbli** għar-reċipjenti kollha. M'hemmx bżonn xandira ġdida.

Jekk l-Istat Membru tat-twaqqif jinbidel, ir-reċipjenti kollha tat-twissija jiġu infurmati dwar dan il-fatt f'ittra elettronika awtomatika.

13.3. Irtirar ta' twissija

Minkejja l-protezzjoni ta' sigurtà interni, xorta waħda jista' jkun li Stat Membru jkun bagħat twissija fuq il-bażi ta' informazzjoni jew provi li kienu hżiena jew mhux preċiżi, u jista' jiskopri l-iżball biss fi stadju iżjed avanzat. Jekk ikun ċar li dan hu l-każ, l-Istat Membru tal-bidu għandu **jirtira** t-twissija. Dan hu possibbli fi kwalunkwe stadju taċ-ċiklu tal-ħajja tat-twissija. Bħat-trasmissjoni ta' twissija, l-irtirar hu proċess b'żewġ passi. L-awtorità tal-bidu **tissottometti proposta għall-irtirar** tat-twissija, li tgħaddi fl-istat "**Rtirar milli Tixxandar**"

Il-koordinatur tat-twissijiet **ixandar l-irtirar** (il-buttuna tax-"Xandir" tista' tinstab permezz tal-buttuna "**Ġestjoni tal-Irtirar**"). Minn dak il-punt 'il quddiem, it-twissija ma tibqax attiva. L-ebda informazzjoni ġdida ma tista' tiġi miżjuda, u parti mnaqqsa tat-twissija biss tibqa' vizibbli lir-reċipjenti. L-istat tat-twissija hu "**Twissija Rtirata**".

13.4. Ġestjoni ta' reċipjenti ta' twissija

13.4.1. Irrikonoxxi l-irċevuta ta' twissija

It-twissijiet li jkunu xxandru jaslu fil-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu ta' kull Stat Membru li ntgħazel bhala reċipjent u lill-Kummissjoni Ewropea.⁸

⁷ Dan hu possibbli biss sakemm ma jkun hemm ebda proposta tal-gheluq pendenti.

Huwa l-kompitu tad-disseminaturi tat-twissijiet f'kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu biex **jirrikonoxxu l-irċevuta** ta' twissijiet li jidhlu. Jiġu infurmati f'posta elettronika awtomatika meta tasal twissija ġdida u tinstab fi stat "**Stennija ta' Konferma tal-wasla tat-Twissija**".

13.4.2. Qassam twissija

L-ewwel disseminazzjoni ta' twissija li tidhol hi wkoll ir-responsabbiltà tad-disseminaturi tat-twissija fil-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu. Jagħzlu lill-koordinaturi tat-twissijiet u l-awtoritajiet tat-twissijiet li għalihom it-twissija tkun rilevanti u jgħadduha lilhom. Jekk l-Istat Membru tal-bidu jkun **issuġġerixxa lill-awtoritajiet** lil lilhom, fil-fehma tagħhom, għandha tintbghat it-twissija, id-disseminaturi tat-twissija jivverifikaw dan u, jekk jaqblu, jinkludu dawn l-awtoritajiet fil-lista ta' reċipjenti.

Id-disseminaturi tat-twissija fil-koordinaturi tat-twissijiet magħzula jistgħu imbagħad **iżidu iżjed reċipjenti**.

Ladarba tkun tqasmet twissija, id-disseminaturi tat-twissijiet biss fil-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu jistgħu **jnehhu r-reċipjenti**. Ir-reċipjenti jistgħu jitnehhew biss jekk ikunu għadhom ma ħadux azzjoni fuq it-twissija. Dan jista' jiġri f'każ fejn reċipjent isib li twissija mhijiex rilevanti għall-awtorità tiegħu u jinforma lill-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu dwar dan il-fatt. Jekk l-awtorità titnehha mil-lista ta' reċipjenti, ma tirċievi l-ebda informazzjoni dwar kwalunkwe mill-passi sussegwenti fiċ-ċiklu tal-ħajja tat-twissija.

Kun af li **d-disseminazzjoni** ssehh ukoll fl-Istat Membru li jkun beda **t-twissija** l-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu f'dak l-Istat Membru awtomatikament tirċievi t-twissijiet kollha li joħorġu. Ladarba twissija tkun ixxandret, il-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu fl-Istat Membru tal-bidu tista' tagħzel **reċipjenti addizzjonali** fil-pajjiż tagħha u tqassam it-twissija lilhom.

13.5. Trasmissjoni u talba għal informazzjoni addizzjonali dwar twissija

Fi kwalunkwe punt fiċ-ċiklu tal-ħajja ta' twissija, kwalunkwe Stat Membru involut fit-twissija jista' **jżid informazzjoni** magħha, eż. biex jinforma lill-Istati Membri reċipjenti l-oħra dwar miżuri li jkun ha kontra l-fornitur tas-servizz inkwistjoni (ara l-Parti 1 ta' dan id-dokument għal iżjed eżempji). Jekk ma jkunx l-Istat Membru responsabbli għall-għeluq tat-twissija, jista' juża wkoll il-funzjoni tal-informazzjoni addizzjonali biex jissuġġerixxi lil dak l-Istat Membru li t-twissija għalqet. Bl-istess mod, l-Istati Membri reċipjenti jistgħu **jitolbu informazzjoni addizzjonali** mill-Istat Membru tal-bidu jew minn Stat Membru reċipjenti ieħor li jkun ikkontribwixxa informazzjoni għat-twissija qabel.

Kemm it-trasmissjoni kif ukoll it-talba għal informazzjoni addizzjonali jsehhu fi **proċess ta' żewġ passi**. Gestjonarju tat-twissijiet jew disseminatur tat-twissijiet jissottomettu l-

⁸ Għal raġunijiet tal-protezzjoni tad-dejta, il-Kummissjoni ma tistax tara ebda dejta personali inkluza fi twissija.

informazzjoni lil koordinatur tat-twissijiet, u disseminatur tat-twissijiet fil-koordinatur tat-twissijiet jivverifikaha u jxandarha.

Il-ġestjonarji tat-twissijiet u d-disseminaturi tat-twissijiet kollha fl-awtoritajiet kollha involuti fit-twissija għandhom ikunu infurmati fittra elettronika awtomatika li tkun ġiet miżjuda informazzjoni ġdida mat-twissija.

13.6. Gheluq ta' twissija

Kif spjegat fil-linji gwida ta' twissija, huwa l-Istat Membru li fih hu stabbilit il-fornitur tas-servizzi li hu responsabbli għat-tnidija tal-proċess tal-għeluq. Dan għandu jsehh hekk kif ir-riskju jkun ġie eliminat.

Fil-każ li l-Istat Membru tat-twaqqif (MSE) **ma jkunx magħruf**, l-Istat Membru li beda t-twissija jkun responsabbli mill-proċess tal-għeluq.

Il-proċess tal-għeluq jikkonsisti f'żewġ fażijiet:

- Fl-ewwel fażi, l-awtoritajiet kollha fl-MSE jkollhom il-possibbiltà li jaqblu dwar jekk l-għeluq għandux jiġi propost lill-Istati Membri l-oħra (= **perjodu għall-kummenti**).
- Fit-tieni fażi, wara li l-proposta tal-għeluq tkun ixxandret, l-Istati Membri l-oħra involuti jkollhom il-possibbiltà li jogġezzjonaw għall-għeluq jekk iqisu li t-twissija għandha tibqa' attiva (= **perjodu għall-oġġezzjonijiet**).

13.6.1. Bidu ta' proposta ta' għeluq

Il-ġestjonarji tat-twissijiet fi kwalunkwe awtorità recipjenti fl-MSE jistgħu **jibdew proposta ta' għeluq** jekk ikunu stabbilixxew li r-riskju m'għadux jeżisti. Il-proposta tal-għeluq tista' tiġi sottomessa lil kwalunkwe koordinatur konness mal-awtorità, li imbagħad isir il-"**koordinatur tal-għeluq**".

Hekk kif **jissottomettu l-proposta** (u mingħajr ma tkun ittiehdet azzjoni min-naħa tal-koordinatur tal-għeluq!), l-awtoritajiet l-oħra kollha li rċevew it-twissija fl-MSE jiġu infurmati permezz ta' posta elettronika awtomatika li jistgħu jżidu kummenti mal-proposta tal-għeluq. Madankollu, jekk il-koordinatur tal-għeluq ikollu l-approvazzjoni finali, jista' jeditja jew iħassar il-proposta tal-għeluq fi kwalunkwe żmien.

Note that, as the comment phase only involves activity within one Member State, there is no second step to be completed by an alert coordinator at this stage.
--

L-istat tat-twissija jinbidel għal "**Proposta ta' Gheluq Miftuħa għall-Kummenti**".

13.6.2. Kumment dwar proposta tal-għeluq

Il-proposta tal-għeluq tibqa' **miftuħa għall-kummenti** fi hdan l-MSE għal perjodu ta' żmien fiss, li fuqu jaqblu l-Istati Membri kollha. Matul dan iż-żmien, il-proposta xorta

tista' tiġi **editjata jew ikkanċellata**, jew mill-awtorità ta' twissija li tkun issottomettietha jew mill-koordinatur tal-għeluq (skont is-setting tal-"approvazzjoni finali").

Fi tmiem il-perjodu għall-kummenti, id-disseminaturi tat-twissijiet fil-koordinatur tal-għeluq jiġu infurmati permezz tal-posta elettronika li l-perjodu għall-kummenti skada. Minn dan il-punt, l-ebda kummenti oħra ma jistgħu jiġu miżjuda. Madankollu, il-**proposta tal-għeluq innifisha xorta tista' tiġi editjata jew ikkanċellata**. L-istat tat-twissija jinbidel għal "**Proposta ta' Għeluq li qed Tistenna li Tixxandar**".

13.6.3. Xandir ta' proposta tal-għeluq

Disseminatur tat-twissijiet fil-koordinatur tal-għeluq imbagħad **jevalwa l-kummenti kollha** rċevuti u, fuq din il-bażi, jiddeċiedi jekk il-proposta tal-għeluq għandhiex tixxandar lill-Istati Membri l-oħra.

Jekk jikkonkludi li t-twissija għandha tibqa' attiva, jista' **jikkancellata l-proposta tal-għeluq** (jekk il-koordinatur tat-twissijiet li għalih jappartjeni għandu l-approvazzjoni finali) jew jitlob lill-awtorità li tkun bdiet il-proposta tal-għeluq biex tiġi kkanċellata.

Jekk jikkonkludi li t-twissija għandha tingħalaq, **ixandar il-proposta** (il-buttuna tax-"Xandir" tista' tinstab fuq il-buttuna "**Ġestjoni tal-Għeluq**"). Jista' jagħzel li **jinkludi kummenti individwali jew il-kummenti kollha** rċevuti fl-Istat Membru tiegħu mal-proposta. Ix-xandir jiġġenera ittra elettronika awtomatika lill-ġestjonarji kollha tat-twissijiet u d-disseminaturi tat-twissijiet li rċevew it-twissija fl-Istati Membri kollha involuti, li jinfurmawhom li ġie propost l-għeluq. L-istat tat-twissija jinbidel għal "**Propost ta' Għeluq Miftuħa għall-Ogġezzjonijiet**".

13.6.4. Ogġezzjoni għal proposta tal-għeluq

L-Istati Membri l-oħra kollha issa għandhom il-possibbiltà li jqajmu kwalunkwe **ogġezzjoni** li jista' jkollhom kontra l-għeluq tat-twissija, f'każ li jkollhom informazzjoni li r-riskju se jippersisti.

Il-perjodu taż-żmien għas-sottomissjoni tal-ogġezzjonijiet hu determinat ukoll bi ftehim mal-Istati Membri kollha. F'dan il-perjodu, il-ġestjonarji tat-twissijiet u d-disseminaturi tat-twissijiet f'awtoritajiet ta' twissija u l-koordinaturi tat-twissijiet jistgħu **jissottomettu ogġezzjonijiet** għal koordinatur tat-twissijiet. Jistgħu jagħmlu dan **permezz tal-funzjonalità tal-"Informazzjoni Addizzjonali"**, li fiha titolu msejjaħ "Ogġezzjoni għal proposta tal-għeluq".

Is-sottomissjoni u x-xandir tal-ogġezzjonijiet hu **proċess b'żewġ passi** l-istess bħat-trasmissjoni ta' kwalunkwe tip ieħor ta' informazzjoni addizzjonali. Disseminatur tat-twissijiet f'koordinatur tat-twissijiet jiddeċiedi jekk l-ogġezzjoni għandhiex **tixxandar** jew le lil Stati Membri oħra. Ladarba tixxandar, ir-reċipjenti kollha tat-twissija fl-Istati Membri kollha jiġu infurmati dwar l-ogġezzjoni permezz ta' ittra elettronika.

Meta l-perjodu ta' ogġezzjoni jiskadi, id-disseminaturi tat-twissijiet fil-koordinatur tal-għeluq fl-MSE jiġu infurmati b'dan il-fatt permezz ta' ittra elettronika awtomatika.

13.6.5. Aġġlaq twissija

Meta wieħed jikkunsidra l-oġġezzjonijiet possibbli minn Stati Membri oħra, il-koordinatur tal-għeluq fl-MSE imbagħad jiddeciedi jekk it-twissija għandhiex tingħalaq. Sabiex ikun kapaċi **jagħlaq twissija**, utent għandu jkun disseminatur tat-twissijiet fil-koordinatur tal-għeluq.

L-istat tat-twissija jinbidel għal "**It-Twissija Inghalqet**"

Ladarba t-twissija tkun ingħalqet, jibqgħu jidhru biss dettalji limitati għall-utenti kollha. Dawn jinkludu

- deskrizzjoni ġenerali tat-twissija mingħajr l-ebda dejta personali,
- il-lista ta' reċipjenti u
- l-istorja tal-avvenimenti.

Sitt xhur wara l-għeluq, id-dejta personali kollha tiġi awtomatikament imneħħija mis-sistema.

Jekk Stat Membru, minkejja l-għeluq tat-twissija mill-MSE, ikun konvint li r-riskju għadu ma ġiex elimintat, jista' **jniedi twissija ġdida**.

14. ŻAMMA TA' REKORDS TA' TWISSIJET

14.1. Ittri elettronici awtomatici

IMI tibgħat ittri elettronici ġġenerati awtomatikament lill-atturi kollha involuti kull meta jkunu jistgħu **jieħdu passi** b'rabta ma' twissija jew meta jkun hemm **informazzjoni ġdida** dwarha. Dawn l-ittri elettronici jintbagħtu biss lill-indirizzi tal-posta elettronika tal-utenti kollha bil-profil tal-utent rilevanti għat-twissijiet. Għaldaqstant, hu importanti li jiġu vverifikati l-indirizzi tal-posta elettronika li huma rreġistrati fl-IMI frekwentament.

L-ittri elettronici kollha huma standardizzati u ma fihom l-ebda informazzjoni dwar il-kontenut ta' twissija jew kwalunkwe dejta personali tal-fornitur tas-servizz ikkonċernat.

14.2. Listi ta' twissijiet

Kull utent b'aċċess għall-*workflow* tat-twissijiet fl-IMI jkollu aċċess ukoll għal-lista ta' twissijiet li fihom tkun involuta l-awtorità tiegħu. Din il-lista turi

- Numri tat-twissijiet
- Attività tas-servizz ikkonċernata
- L-Istat Membru tat-twaqqif tal-fornitur tas-servizz ikkonċernat
- L-awtorità li bdiet it-twissija
- L-istat attwali tat-twissija u

- Id-data tax-xandir.

Jista' jsir **tiftix** fil-lista b'numru ta' kriterji differenti u tista' tiġi aċċessata wkoll permezz tal-opzjoni tal-menu "Twissijiet tat-Tfittxija".

Skont il-profil tal-utent tagħhom, l-utenti jistgħu jifflu t-twissijiet minn din il-lista u jieħu passi dwarhom.

14.3. Stampar ta' twissijiet

L-awtoritajiet u l-koordinaturi tat-twissijiet jistgħu **jzommu rekord** tat-twissijiet mibgħuta u rċevuti permezz ta' IMI. Għal dawn l-iskop, jistgħu jiġġeneraw u jistampaw rapporti fi kwalunkwe stadju fiċ-ċiklu tal-ħajja tat-twissija, inkluż meta t-twissija tkun fi stat ta' abbozz.

Kull utent ikun jista' jistampa t-twissijiet fil-livell ta' dettall li kapaċi jara. Għaldaqstant, l-utenti bażiċi jistgħu jistampaw biss id-deskrizzjoni ġenerali (inkluż il-lista tar-recipienti u l-istorja tat-twissija), filwaqt li l-osservaturi tat-twissijiet u l-ġestjonarji tat-twissijiet jistgħu jistampaw id-dettalji kollha li hemm fi twissija.

Meta twissija tkun giet irtirata jew magħluqa u tkun għadha tidher biss il-verżjoni mnaqqsa, din il-verżjoni mnaqqsa biss tkun tista' tiġi stampata.

Kun af li kwalunkwe proċessar ulterjuri tad-dejta stampata għandu bżonn jikkonforma mar-regoli tal-protezzjoni tad-dejta nazzjonali u Ewropej.

15. TWISSIJET U PROTEZZJONI TAD-DEJTA

L-iskambju tal-informazzjoni relatat mat-twissijiet fl-IMI hu **mehtieg għall-konformità ma' obbligu legali**. Għaldaqstant dan hu kompletament legali minn perspettiva ta' protezzjoni tad-dejta. Madankollu, il-Kummissjoni hi konxja tal-implikazzjonijiet tal-protezzjoni tad-dejta ta' tali sistema. Għaldaqstant qagħdet attenta ħafna fid-disinn tagħha biex tiżgura li ma tkunx tikser il-protezzjoni tad-dejta u tinkoraggixxi lill-Istati Membri, li huma responsabbli mill-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta meta jintbagħtu jew jiġu rċevuti t-twissijiet, li jkunu **vigilanti** dwar l-applikazzjoni korretta tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta.

Il-mekkaniżmu tat-twissijiet jinkludi numru ta' **salvagwardji tal-protezzjoni tad-dejta**:

- **L-aċċess** għad-dejta hu **limitat** għal awtoritajiet, li speċifikament jingħataw aċċess għat-twissijiet.
- Il-lista tal-verifika fil-bidu tal-proċess tal-abbozzar ta' twissija u l-proċedura tat-trasmissjoni f'żewġ stadji li tinvolvi koordinatur tat-twissijiet jiżguraw li **ma jintbagħtu l-ebda twissijiet mhux mehtieġa**.
- L-Istat Membru tal-bidu għandu jevalwa liema Stat(i) Membru(i) oħra għandhom jirċievu t-twissija. Dan u l-fatt li hu l-kompitu tal-kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu li tiddeċiedi liema awtoritajiet speċifiċi għandhom jirċievu t-twissija fl-Istat Membru jiżguraw li t-twissijiet **ma jitqassmux iżjed milli mehtieġ** biex ikun hemm konformità mar-rekwiziti tal-informazzjoni.

- Kif previst fid-Direttiva dwar is-Servizzi, il-**Kummissjoni** tirċievi t-twissijiet kollha li qed jintbghatu. Madankollu, **m'għandhiex aċċess għal kwalunkwe dejta personali** li hemm fit-twissijiet u tara biss verżjoni mqassra tagħhom.
- F'każ li twissijiet mingħajr bażi jkunu ntbghatu minkejja l-prekawzjonijiet kollha, dawn jistgħu jiġu **rtirati** malajr. Dejta inkorretta tista' tiġi **kkoreġuta jew imħassra**.
- It-twissijiet **jingħalqu hekk kif ir-riskju ma jibqax jippersisti**. Id-dejta minnufih issir invizibbli għall-utenti kollha, ladarba tkun ingħalqet twissija, u d-dejta personali tithassar 6 xhur wara l-ghelug.

Għal iżjed dettalji dwar il-protezzjoni tad-dejta fil-kuntest tal-mekkanizmu tat-twissijiet u IMI ingenerali, jekk jogħġbok irreferi għar-rapport tal-Kummissjoni dwar is-sitwazzjoni tal-protezzjoni tad-dejta fis-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-linji gwida tal-protezzjoni tad-dejta għal IMI⁹.

16. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI GĦAL KOORDINATURI – TWAQQIF TAL-ISTRUTTURI NEĊESSARJI GĦAL TWISSIJET FIL-PAJJIŻ TIEGHEK

16.1. L-ewwel reġistrazzjoni mill-Kummissjoni

L-uniku rekwiżit relatat mas-sistema għal kull Stat Membru biex juża l-mekkanizmu tat-twissijiet fl-IMI hu li jkollha awtorità waħda reġistrata bħala l-**kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu**. Meta l-mekkanizmu tat-twissijiet sar operattiv, il-Kummissjoni rreġistrat il-**kaxxa postali tat-twissijiet li jidhlu** għall-Istati Membri kollha jew, f'każ li jkunu diġà ġew irreġistrati fl-IMI, tathom aċċess għal twissijiet u tathom dan l-irwol.

Ir-reġistrazzjoni ta' iżjed koordinaturi tat-twissijiet u awtoritajiet ta' twissija, jekk meħtieġa, hi r-responsabbiltà tal-Istati Membri.

Bħala definizzjoni, koordinaturi nazzjonali tal-IMI (NIMICs) u l-koordinaturi tal-IMI super-delegati (SDIMICs) ikollhom **responsabbiltà shiha** fir-reġjun ġeografiku tagħhom għall-oqsma leġislattivi kollha u l-*workflows* assoċjati fl-IMI. Għaldaqstant, il-Kummissjoni tat aċċess lill-NIMICs u SDIMICs għall-*workflow* tat-twissija. B'dan l-aċċess, kienu kapaċi **jagħtu aċċess lill-awtoritajiet l-oħra fil-pajjiż tagħhom** għall-*workflow* tat-twissijiet.

Madankollu, **dan l-irwol amministrattiv** ma jippreġudikax liema **rwol relatat mal-kontenut** għandhom il-NIMICs u l-SDIMICs b'rabta mat-twissijiet. Jistgħu jiġu assenjati kwalunkwe mill-irwoli tal-awtorità deskritti fit-taqsim 3.1., skont il-kompetenzi tagħhom u l-istruttura amministrattiva f'pajjiżhom.

16.2. Reġistrazzjoni u aċċess tal-awtorità għall-workflow tat-twissijiet

Il-koordinaturi tat-twissijiet jistgħu jiġu rreġistrati u jingħataw aċċess għat-twissijiet minn

⁹ C(2009) 2041finali. ĠU L 100, 18.4.2009, p. 12.

- NIMICs
- SDIMICs
- Koordinaturi tal-qasam legizlattiv (LIMICs) ¹⁰ għad-Direttiva dwar is-Servizzi

L-awtoritajiet ta' twissija jistgħu jiġu rreġistrati u jingħataw aċċess għat-twissijiet minn

- NIMICs
- SDIMICs
- LIMICs u
- Koordinaturi tal-IMI delegati (DIMICs)

Fi kliem ieħor, DIMICs ma jistgħux jirreġistraw koordinaturi tat-twissijiet.

Meta ssir ir-reġistrazzjoni tal-koordinaturi tat-twissijiet, hu importanti li jiġi determinat jekk il-koordinatur inkwistjoni għandux ikollu "**approvazzjoni finali**" fil-*workflow* tat-twissijiet (i.e. jekk għandux jithalla jeditja jew iħassar il-kontenut tal-informazzjoni relatata mat-twissijiet sottomessa lil minn awtorità ta' twissija).

Note that **access to the alert workflow** has to be granted **separately** from **access to the legislative area** of services. Thus, when a new authority is to be registered with access to alerts, it needs to be

1. registered in IMI
2. granted access to the legislative area of services
3. granted access to the alert workflow.

16.3. Il-konnessjoni ta' awtoritajiet u koordinaturi

Meta awtorità tingħata aċċess għall-*workflow* tat-twissijiet bħala **awtorità tat-twissija**, l-awtorità għandha tkun **konnessa** mill-inqas ma' **koordinatur tat-twissija** wiehed fil-pajjiż tagħha. Iżjed koordinaturi tat-twissijiet konnessi jistgħu imbagħad jiġu miżjuda jew imħassra sussegwentament.

Hu importanti li l-awtoritajiet tat-twissijiet ikunu konnessi mal-koordinaturi tat-twissijiet korretti, peress li jistgħu **jissottomettu biss informazzjoni relatata mat-twissijiet għal koordinatur tat-twissijiet li magħhom huma konnessi.**

¹⁰ LIMIC huwa rwol għal koordinatur b'kompetenza ġenerali għal zona legizlattiva waħda. Għal kull Stat Membru għandu jkun hemm LIMIC wiehed għal kull zona legizlattiva.

Il-kordinaturi tat-twissijiet, mill-banda l-oħra, jistgħu **jqassmu twissijiet lil kwalunkwe awtorità ta' twissija u kordinaturi tat-twissijiet** fil-pajjiż tagħhom, irrispettivament jekk ikunux konnessi magħha jew le.